



# Martigny

## Sauver les vieux quartiers de Martigny

Il y a des passions raisonnables : celle de sauvegarder les quartiers anciens d'une ville en est une.

Depuis quelques années, la population est sensibilisée au problème du maintien des richesses architecturales d'une région, d'une ville. C'est juste. Mais la sauvegarde des quartiers anciens n'est pas un but en soi. On sauvegarde un quartier, une rue, un vieux bâtiment, pour maintenir un cadre de vie agréable pour les habitants d'aujourd'hui. Dès lors, la sauvegarde des quartiers anciens ne peut être qu'une passion raisonnable exigeant la collaboration de tous.

Il y a à Martigny beaucoup de choses à faire dans ce domaine. C'est la raison pour laquelle l'Association

« Vieux-Martigny » a été créée au début de l'année 1977.

A cet effet, le « Vieux-Martigny » organise une conférence publique le mardi 10 mai à 20 h. 15 à la grande salle de l'Hôtel de Ville à Martigny.

Le conférencier du jour sera M. l'abbé Dr François-Olivier Dubuis, archéologue cantonal. Il parlera sur le sujet : « La sauvegarde des vieux quartiers d'une ville : une œuvre de collaboration ».

Artisans, propriétaires d'immeubles, habitants des quartiers anciens, amis du beau et du passé, tous doivent se sentir concernés par la tâche entreprise à Martigny et tous sont cordialement invités à assister à cette soirée d'information.

## Des artistes valaisans à Paris

A l'occasion du Salon de Printemps qui a lieu au Grand Palais à Paris, plusieurs artistes valaisans ont eu l'honneur d'exposer leurs œuvres dans la capitale française. Ce sont MM. Fred Fay de Sion, délégué pour la Suisse, Jean-Charles Knupfer, de Sion, René-Pierre Rosset, de Bouveret, et Willy Vuilleumier de Sion. Lors de l'assemblée générale annuelle d'« Arts-Sciences-Lettres » des médailles furent attribuées. M. Fred Fay obtint la médaille d'or et Michel de Preux, de Sion, une médaille de bronze. Nos félicitations à ces artistes qui portent les couleurs valaisannes à l'étranger et qui les embellissent.

SAINT-MAURICE

## Avec le Club alpin

La section de Saint-Maurice tiendra son assemblée générale de printemps au Buffet de la Gare le vendredi 6 mai à 20 h. 30, sous la présidence de M. Rappaz Robert. A l'ordre du jour figure la lecture du procès-verbal de la dernière assemblée, le rapport du président, les jubilaires et les divers. Que chaque membre retienne bien cette importante date.



## C'était le 1er mai...

Eh oui ! Une bien drôle image pour ce premier jour du mois de mai. Une visite inattendue de la neige qui est venue perturber nos espoirs d'un temps plus agréable et plus chaud. Cette nouvelle couche de neige fraîche (40 cm à Bourg-Saint-Pierre) doit à nouveau nous rendre attentifs aux dangers d'avalanches. D'autre part le terrain est détrempé, des glissements sont à craindre dans certaines régions particulièrement propices à ce genre d'accidents. Nous avons pu le constater le week-end dernier, des éboulements eurent lieu dans le val d'Anniviers, à Veysonnaz, des avalanches se déclenchèrent à Evolène et dans le Haut-Valais. Automobilistes, piétons, promeneurs, skieurs, redoublez de prudence et ne vous aventurez pas n'importe où.

## SFG Octoduria

La Société fédérale de gymnastique Octoduria organise la 25e Fête bas-valaisanne de gymnastique les 14 et 15 mai prochains dans l'enceinte du stade d'Octodure à Martigny. Nous reviendrons, dans notre prochaine édition sur cette importante manifestation.

## Grand-Saint-Bernard : Trafic rétabli

La restriction du tonnage qui avait été appliquée sur la route italienne du Grand-Saint-Bernard, en aval d'Etroubles, à la suite d'un glissement de terrain, est supprimée dès le mercredi 4 mai. Le trafic s'effectue sans difficultés aussi bien pour les poids lourds que pour les voitures de tourisme.

## Assemblée de Téléverbier

La grande société anonyme de Téléverbier tiendra son assemblée générale ordinaire le vendredi 6 mai à 15 heures dans la grande salle du personnel aux Ruinettes. L'ordre du jour est très important, à savoir :

- construction des télésièges de Médran 3 et d'Attelas 3 ;
  - la participation à la construction et aux travaux de Télétortin ;
  - participation à la construction du centre polysportif de Verbier ;
- Le rapport de gestion peut être consulté à l'étude de Me Rodolphe Tissières à Martigny.

## ORSIERES

## Avec les samaritains

Le 5e cours de samaritains de la section d'Orsières vient de se terminer. Sous la conduite de M. Aloys Fellay, moniteur, seize participants ont suivi le cours pour soins aux blessés avec zèle et application. C'est la Dr Barada qui patronnait la séance de clôture, faisant part de sa riche expérience. Les nouveaux diplômés reçoivent les félicitations du président Michel Rausis qui est heureux de voir s'agrandir le groupe des samaritains.

## Dernière heure

Le match de football Martigny-Stade Lausanne n'aura pas lieu samedi comme prévu, mais dimanche 8 mai à 15 heures au Stade d'Octodure.

## VéGé-Valais :

## XIXe assemblée générale

VéGé-Valais tiendra sa XIXe assemblée générale à Sion à la grande salle de la Matze, le dimanche 15 mai à 9 h. 45. Après la partie officielle comportant l'ordre du jour de l'assemblée, un apéritif sera servi au sommet de la grande salle de la Matze ainsi qu'un grand buffet campagnard valaisan. « La Chanson valaisanne » sera présente pour agrémentez cette journée au cours de laquelle un hommage sera rendu à M. Pierre Deslarzes pour ses cinquante ans d'activité. En effet, il y a un demi-siècle, M. Pierre Deslarzes commençait son activité dans l'entreprise fondée par son père et son oncle, MM. Joseph Deslarzes et Emile Vernay, qui allait devenir Valrhône S.A. à Sion, centrale de la chaîne des détaillants VéGé-Valais. A l'occasion de l'assemblée générale, un hommage lui sera rendu pour son exceptionnel jubilé ainsi qu'à travers lui aux familles Deslarzes et Vernay qui ont œuvré au développement d'une entreprise dont le dynamisme et l'engvergue ont été à la base de la réussite de la communauté de vente VéGé-Valais.

## Monthey

## Un candidat au poste de procureur

Me Georges Parvex a fait acte de candidature au poste de procureur du Bas-Valais en remplacement de Me Amédée Déléze qui prendra sa retraite. Me Parvex est né en 1927 et fit ses études classiques au collège de Saint-Maurice puis une année de philosophie à Paris et un stage à Baden. Il obtint sa licence en droit à l'Université de Fribourg. Elu député en 1965, Me Parvex est membre de l'Instruction publique. Il fut en outre secrétaire de l'ordre des avocats de 1965 à 1968. M. Georges Parvex est juge d'instruction au Tribunal militaire de div 10 A. Les députés PDC auront à se prononcer sur cette candidature lors de leur séance de préparation de la session de mai du Grand Conseil.

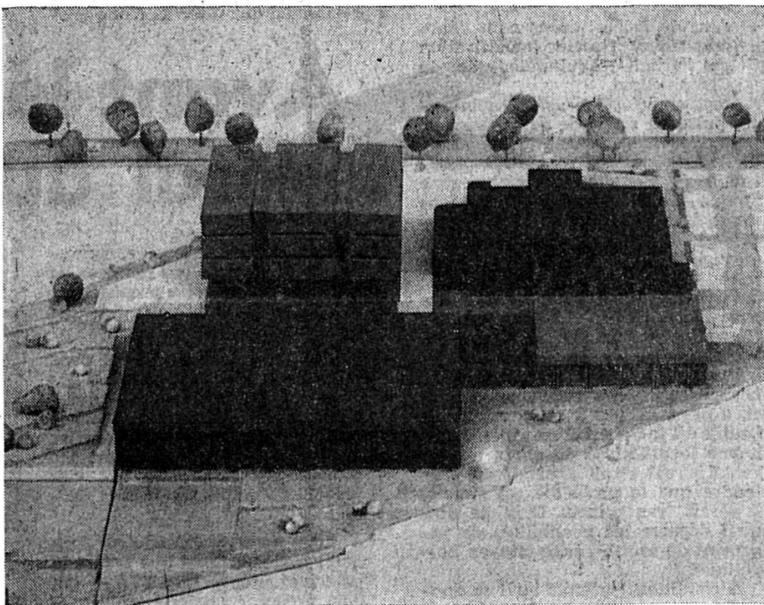
Les députés PDC de Martigny, quant à eux, présenteront la candidature de Me Roger Lovey.



Meubles, rideaux, tentures, tapis, luminaires. Restauration de sièges.

**VIQUERAT**  
CLARENS-MONTRÉUX TEL. 021/61.30.58

## Une vaste salle omnisport envisagée à Sierre



Depuis plusieurs années déjà, la commune de Sierre s'est rendue propriétaire de plusieurs parcelles de terrains près du camping à l'ouest de Sierre et ceci dans le but de créer un complexe important comprenant des salles de classes primaires et enfantines, un bassin d'initiation à la natation et une salle omnisports. Ce complexe a été pensé pour être construit en plusieurs étapes. La première construction verra s'ériger la salle qui aura 45 m de long, 27 m de large et 8 m de haut prévue pour recevoir plus de 600 spectateurs dont environ 420 places sur gradins, permettra la pratique de tous les sports. Notre photo montre la maquette du complexe avec en premier plan la salle omnisports. (Valpresse, Sion)



## SALINS

La tolérance et le respect des minorités n'étouffent pas la majorité PDC de Salins. Malgré le neutralisme de façade du président Antille, on a pu reconnaître leurs véritables sentiments lors de la répartition des dicastères communaux. En effet, le représentant radical n'a obtenu aucune commission, toutes celles qu'il demandait lui ayant été refusées. Pourtant à quatre contre un, la majorité n'est pas en danger.

Les enseignements que l'on peut tirer d'un tel comportement sont de diverses natures. Tout d'abord ne pas se fier aux allures de modernisme d'un président, fut-il jeune. Il est bien connu que l'hypocrisie (voir les élections au Grand Conseil) et l'intolérance n'attendent pas le nombre des années. De plus les minorités, c'est bien connu, sont là pour prendre les restes, la boulimie majoritaire étant ce qu'elle est.

Il convient dès lors de dénoncer de telles attitudes et de rendre attentif le citoyen qu'un tel attachement au pouvoir dénote bien souvent des arrière-pensées non dénuées d'intérêts.

Ry

## Exposition Yvon Devanthery

Le peintre Yvon Devanthery expose son œuvre depuis hier et jusqu'au 22 mai, du mercredi au samedi à la Galerie ASLEC à Sierre. Originaire de Réchy, Yvon Devanthery fit plusieurs expositions en Suisse romande notamment à Saint-Maurice, Montreux et Sion. Un peintre intéressant dont l'œuvre est à voir absolument.

## Police cantonale : Statistique mars 1977

Le bureau de la circulation de la Police cantonale valaisanne nous communique la statistique du mois de mars sur les routes. On dénombre cinq accidents mortels dont deux femmes et trois enfants ; il y eut 54 accidents avec blessés, dont 36 hommes, 16 femmes, 8 adolescents et 15 enfants. Le chiffre des accidents avec dégâts matériels se lève à 123. Parmi les causes principales des accidents mortels citons la vitesse non adaptée aux conditions de la route, le manque d'attention de la part du conducteur d'un motocycle léger et l'élanement imprudent sur la chaussée de la part de deux enfants.

56 avertissements furent donnés à la suite de contravention avec menaces de retrait de permis de conduire en cas de nouvelles infractions graves. Quant aux retraits de permis proprement dits, ils furent assez nombreux : 14 pour une durée indéterminée ; 2 de 12 mois ; 2 de 6 mois ; 6 de 4 mois ; 21 de 3 mois ; 10 de 2 mois et 17 de un mois. En outre, 15 interdictions de circuler avec des cyclomoteurs furent prononcées.

## FED félicite...

... M. et Mme Hermann et Clémentine Bourdin-Bonvin de Sion pour leurs quarante ans de mariage.

... M. Nino Caporella, coiffeur valaisan à Montana-Crans, médaille d'or du Concours international de coiffure à Florence.

## CAISSE RAIFFEISEN DU VALAIS ROMAND

## 58e assemblée générale de la Fédération

Samedi 30 avril dernier, en la salle de la Matze, la Fédération des caisses Raiffeisen du Valais romand tenait sa 58e assemblée générale. Prés de 300 délégués représentant les 65 Caisses assistèrent à cette assemblée présidée par M. Pierre Deslarzes avec tact et compétence.

Parmi les constatations réjouissantes, nous retiendrons le nombre de sociétaires qui dépasse les 12 000 à fin décembre 1976, avec un chiffre d'affaires de plus d'un milliard. La somme globale des bilans dépasse pour la première fois le cap des 400 millions pour atteindre 429 millions, ce qui représente une augmentation de 35,7 millions. Ainsi le résultat de l'année 1976, malgré la récession est tout de même réjouissant. Quant aux bénéfices réalisés, nous savons qu'ils ne représentent pas pour les Caisses Raiffeisen un profit particulier, puisqu'ils sont versés aux réserves et constituent une propriété communautaire. Les réserves connaissent un renforcement bienvenu.

Le président Deslarzes rappelle la bonne collaboration qui existe avec l'Union suisse à Saint-Gall et profite pour remercier M. le directeur Edelmann et le combien dévoué et compétent secrétaire général de l'U.S., M. Puisse, dont la collaboration est particulièrement précieuse pour notre mouvement.

M. le préfet Henri Roh prononça ensuite un remarquable exposé sur la régionalisation et qui intéressa fort les participants à cette journée, qui s'acheva avec un repas pris en commun, égayé par les généreuses productions de l'Echo des Montagnes.

## Tomates du pays : D'abord s'entendre

L'entente Valais-Tessin, décidée il y a quelques années en vue de coordonner les efforts de mise en valeur de la tomate du pays, a porté des fruits. Aujourd'hui, il n'est pas encore question de marchandise et de prix ; on peut tout de même se demander s'il est convenable que ces deux cantons assument seuls l'organisation du marché, dans la mesure où d'autres régions de productions contribuent elles aussi à l'approvisionnement des consommateurs.

La réponse est toute fraîche : lundi à Lausanne, vingt responsables des principales régions productrices de tomates ont décidé, sous l'égide de l'Union maraîchère suisse, de travailler en commun. Pour chaque plant mis en terre, deux centimes seront perçus et versés à un fonds de promotion de la tomate. Pour le directeur de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes, E. Masserey (Sion), c'est là un premier pas vers une harmonisation souhaitable de la mise en valeur des récoltes, notamment au niveau du financement des excédents. Pour réaliser des progrès dans ce sens, une nouvelle réunion devrait se tenir l'an prochain.

### MARTIGNY

Etoile : René la Canne.  
Samedi et lundi : Rosemary's Baby  
Corso : La Grande Bagarre.  
Dimanche et mardi : Pirates et guerriers  
Police cantonale : (026) 2 20 21.  
Ambulance : (026) 2 24 13 - 2 15 52.  
Pharmacie de service : téléphoner au 11

### MONTHEY

Montheolo : Le Jour de Gloire.  
Plazza : Taxi Driver.  
Police cantonale : (025) 4 21 21.  
Ambulance : (025) 4 62 62.  
Pharmacie de service : Pharmacie Carreaux, tél. 3 62 17

### SAINT-MAURICE

Zoom : King-Kong  
Police cantonale : (025) 3 62 21.  
Clinique Saint-Amé : 3 62 12  
Ambulance : No 17.  
Pharmacie de service : Pharmacie Gailard, 3 62 17.

### SION

Arlequin : Les Vacances de M. Hulot.  
Capitole : La Petite Fille au bout du Chemin.  
Lux : Le Château de l'Horreur.  
du 6 au 8 mai : Fantasia  
Expositions : Galerie Grande-Fontaine : Rowland Fade jusqu'au 4 juin ; Galerie Niclas : Mme Holvoet jusqu'au 15 mai.  
Police cantonale : (027) 22 56 56.  
Ambulance : (027) 21 21 91.  
Pharmacie de service : Pharmacie de Quai, tél. 22 10 46.

### SIERRE

Bourg : Josey Wales, hors-la-loi  
Exposition : Galerie Le Robinson, Granges : Exposition Paul Sierre.  
Police cantonale : (027) 55 15 23.  
Ambulance : (027) 55 63 63.  
Pharmacie de service : Pharmacie Trévisani, tél. 55 14 33.

## Cinéma d'Ardon

Vendredi, samedi. ATTENTION nouvel horaire : 20 h. 45 - 16 ans  
Un pastiche du film d'épouvante

## DRACULA PERE ET FILS

De l'épouvante... peut-être, mais du rire certainement. Pas de séance dimanche soir.

# SUPER-DISCOUNT



Prix d'action valable dès le 5.5.77

# DENNER

N'oubliez pas:  
que pour chaque cartouche de cigarettes suisses vous obtenez  
**UN BON DE TABAC DENNER**  
d'une valeur de 85 centimes.  
Ce bon vous sera remboursé si nous gagnons le procès, que nous avons intenté à l'industrie suisse du tabac.

**Super-Action**

**Spaghetti**  
Tipo Napoli «SANTIPASTA»  
...et pour accompagner

au lieu de ~~75~~ **seulement 50**

**Star Gran Ragu**  
Sauce à base de viande



au lieu de ~~1.10~~ **seulement 70**

**Actions**



**Hero Sugo**  
Sauce à base de viande

au lieu de ~~1.10~~ **seulement 90**



**Tomates pelées**  
«San Marzano»

**Prix bas permanent**  
**seulement 50**

**nouveau** **Quinassa BITTER LEMON**



au lieu de ~~1.35~~  
**Prix d'essai 95**  
3 x 1,9 dl

**Action**

**Schweppes Bitter Lemon**



au lieu de ~~3.65~~ **seulement 2.95**  
6 x 1,9 dl

**Prix bas permanent**

**Quinassa Indian Quinine Water**  
**seulement 1.35**  
3 x 1,9 dl

**nouveau**

**Collants «Preference» two size**



au lieu de ~~1.90~~ **Prix d'essai 1.50**  
2 tailles 1 paire

**Prix bas permanent**

**Collants Preference Grêpe**

3 tailles 2 paires **seulement 3.95**

**Collants Preference avec slip jacquard**

3 tailles 1 paire **seulement 3.20**

**Collants Preference one size**

1 paire **seulement 1.20**

**Action**

**Vermouth Ravallo rouge**  
au lieu de ~~4.50~~ **seulement 3.70**  
1 litre

**«Duchalet» Café Liqueur**

au lieu de ~~11.90~~ **seulement 9.90**  
7 dl

Sion — 7, rue des Cèdres

Monthey — 20, avenue de la Gare

Martigny — 51, route de Fully

## Vos collants gratuitement

grâce aux primes de fidélité offertes à sa clientèle par

**Drynette Centre - Martigny - Hôpital 7**

Nettoyage chimique de qualité à prix modérés  
Renseignez-vous - ☎ (026) 2 65 50 - Parc

Confédéré-FED

Editeur : Coopérative «Le Confédéré»  
Rédacteur responsable : Adolphe Ribordy.

Rédaction - Administration : 11, rue du Gd-Verger (1er étage), 1920 Martigny - Case postale 295 - CCP 19-58 ☎ rédaction (026) 2 65 76 - ASSA Martigny (026) 2 56 27.

Impression : Imprimerie Montfort 1920 Martigny.

Publicité : Annonces Suisses S.A., place du Midi, 1950 Sion, ☎ (027) 22 30 43 et 11, rue du Grand-Verger, 1920 Martigny, ☎ (026) 2 56 27.

## Tapis discount

### GRAND CHOIX

de coupons de tapis dans toutes les grandeurs

**TOUJOURS 50-70% MEILLEUR MARCHÉ!**

**BURGENER S.A.**

Route du Simplon 26 3960 SIERRE  
Tél. (027) 55 03 55

ameublement  
**abardard**

REVÊTEMENTS DE SOLS  
RIDEAUX  
PARQUETS

Tél. 027/ 86 1175

Le spécialiste du trousseau vous offre en exclusivité la marque



**Duvet piqué 1 place**

120/160	90.50	baissé	69.—
120/160	114.—	baissé	82.—
120/160	182.—	baissé	125.—
120/160	210.—	baissé	165.—

**1 1/2 place**

135/170	106.—	baissé	84.—
135/170	133.—	baissé	93.—
135/170	214.—	baissé	159.—

**2 places**

150/170	159.—	baissé	119.—
---------	-------	--------	-------

**2 places**

160/170	185.—	baissé	128.—
160/170	246.—	baissé	190.—
160/170	318.—	baissé	258.—

**2 places extra longs**

160/200	285.—	baissé	225.—
160/200	359.—	baissé	299.—

**Oreillers**

60/60	plume	17.90	baissé	14.90
60/60	plume	20.—	baissé	17.—
60/60	1/2 duvet	28.—	baissé	20.—
60/60	3/4 duvet	37.—	baissé	27.—

Nous avons les mêmes qualités pour les traversins 60/90 et 60/120 à prix discount

**Couvertures 1 place**

150/205	48.—	baissé	38.—
170/220	80.—	baissé	64.—
170/220	122.—	baissé	74.—
170/220	140.—	baissé	112.—

**1 1/2 place**

200/240	186.—	baissé	113.—
---------	-------	--------	-------

**2 places**

230/260	120.—	baissé	75.—
230/260	178.—	baissé	148.—
230/260	255.—	baissé	198.—

**Draps de lit blanchis de marque Brigitte**

170/270	100 % coton	29.50	baissé	18.—
200/270	100 % pur fil	67.—	baissé	44.—
220/260	100 % coton	34.50	baissé	28.—
240/280	mi-fil	79.—	baissé	49.—

**Tissus imprimés 100 % coton pour la confection de draps de lit et fourres**

largeur	140 cm	9.80	le mètre
	160 cm	10.80	le mètre
	180 cm	11.80	le mètre
	240 cm	14.50	le mètre

**Tabliers jardinier qualité lourde 100 % coton coloré marine**

longueur	100 cm	14.90
longueur	110 cm	15.50

**Tabliers cuisinier mi-fil blanc**

10.50

**Chemises à carreaux**

pour messieurs, non cintrées extra longues 29.80

**A L'ÉCONOMIE**

**Edy Röhner - SION**

# Chamoson: 85<sup>e</sup> Festival des Fanfares radicales du Centre

## BIENVENUE

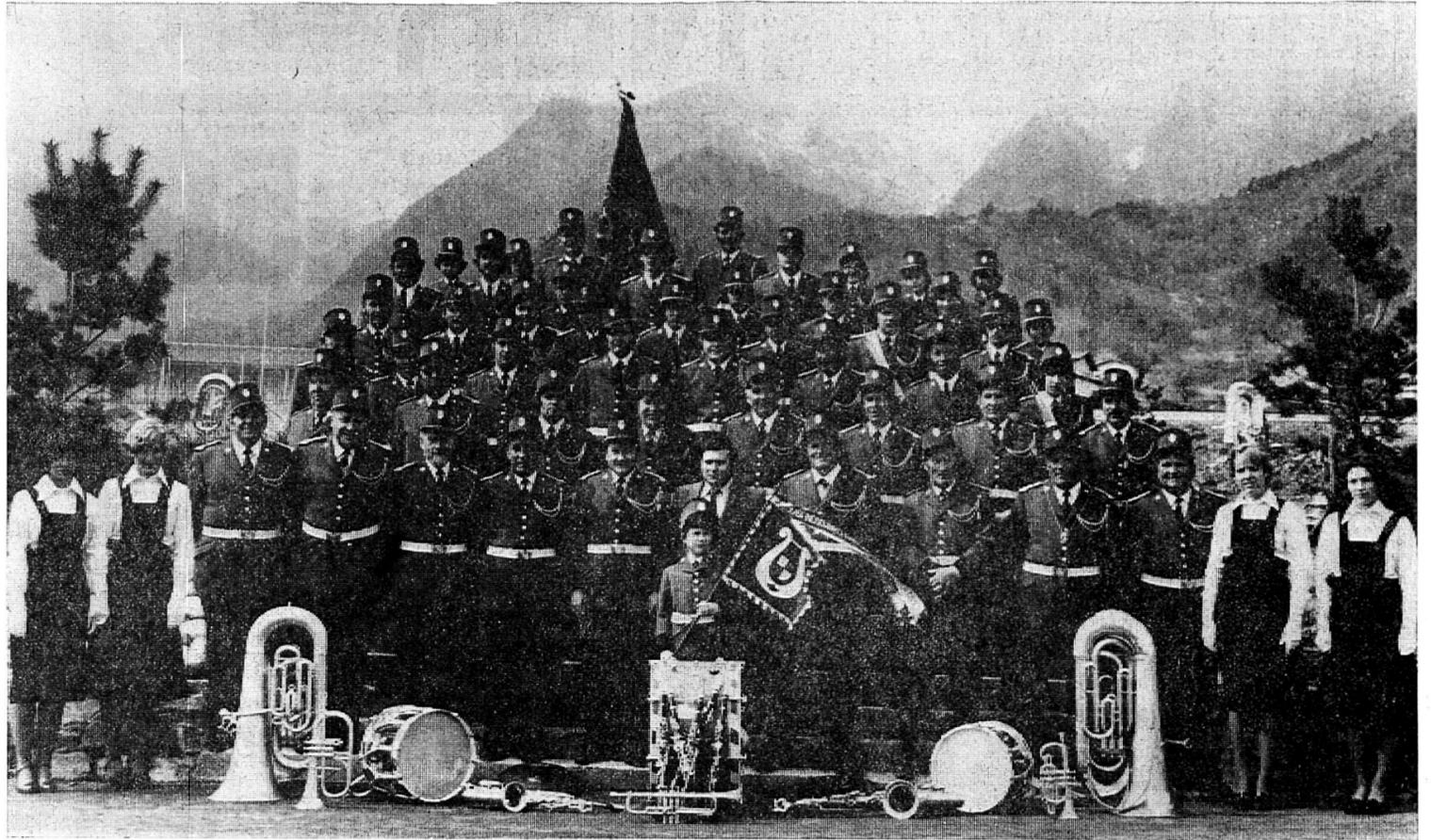
A

Celles et à ceux qui feront l'Honneur  
Aux Musiciens  
Organisateurs de ce Festival de les Suivre avec  
Ordre, dans l'enthousiasme et la joie  
Nécessaires à cette Fête

Greniers autrefois  
Résidences aujourd'hui  
Utile évolution ?  
Gardons pour  
Notre  
Avenir ouverts nos  
Yeux

Sonnez  
Trompettes  
Pistons et autres  
Instruments  
Et  
Roulez  
Rondement vos trilles, fifres  
Et tambours  
Déroulez  
Et  
Clamez vos notes  
Liez vos  
Accords et que vos  
Gammes  
Enchantent et  
Surprennent

Cône d'alluvions et coteaux tourmentés  
Hardiment  
Arrangés par la  
Main des hommes  
Organisation et  
Savoir  
Ont dompté la  
Nature  
Chamois et des  
Hommes de la terre, pays au sol  
Aride  
Mélange d'  
Ordre et de  
Subversion  
Objet de  
Notre dévotion



La fanfare La Villageoise, organisatrice du 85<sup>e</sup> Festival des Fanfares radicales-démocratiques du Centre. Un honneur et une tâche immense que nous espérons couronné d'un magnifique succès.

## Composition exacte de « La Villageoise »

Directeur : Jean-Michel Rieder  
Sous-directeur : Marcel Bessero

Clarinettes solo : Robert Evêquoz, Michel Evêquoz, Lucien Remondeulaz, Gabriel Schmidli

Ires clarinettes : Albert Genoud, Jean-Marc Crittin, Régis Genoud, Jean-Charles Felley.

2es clarinettes : Luc Giroud, Maurice Schmidli, Jean-Luc Comby, Guy-Robert Coudray, Francis Crittin, Pierre Genoud, Jean-Pierre Besse.

Clarinette mi b : Jean Schmidli de Paul.

Hautbois : Georges Luisier.

Iers bugles : Marcel Bessero, Pierre-Eddy Spagnoly, Hubert Genoud.

2es bugles : Jean-Daniel Michellod, Stéphane Roduit.

Iers pistons : Louis Felley, Raymond Felley.

2e piston : Patrice Maye.

Ire trompette : Roby Crittin.

2e trompette : Jean-Yves Crittin.

Saxophones ténor : Marcel Rieder, René Favre.

Saxophones alto : Marco Maye, Yvon Rieder.

Saxo baryton : Alexis Remondeulaz.

Iers barytons : Joseph Giroud, Pierre-Marcel Crittin, Camille Besse, Charles-Marie Crittin.

Pages réalisées par  
**CLEMENT BALLEYS**

2es barytons : Alexandre Giroud, Thierry Roduit.

Alto : Patrick Besse.

Trombone : Albert Coudray.

Euphonium : Aimé Taccoz, Désiré Michellod.

Basse si b : Georges Giroud.

Basse mi b : Luc Besse.

Cymballe : Armand Vergères.

Grande caisse : Marcel Spagnoly.

Tambours : André Jouvenat, Bernard Rieder, Jean-Marc Posse, Alex Gaillard, Olivier Coudray.

Porte-drapeau : Antoine Bovier.

Porte-fanion centenaire : Bertrand Schmidli.

Porte-drapeau de la Fédération : Raphy Crittin.

Filles d'honneur : Béatrice Felley, Elisabeth Carrupt, Isabelle Michellod, Claudine Besse.

## Ceux qui seront récompensés à Chamoson

50 ans d'activité  
(1 plateau dédié avec 6 gobelets)

Benet Paul, La Liberté, Grône

Roduit Marc, La Liberté, Fully

40 ans d'activité (1 channe dédiée)

Giroud Georges, La Villageoise, Chamoson

Besse Luc, La Villageoise, Chamoson

Schmidli Maurice, La Villageoise, Chamoson

Taccoz Aimé, La Villageoise, Chamoson

Remondeulaz Emmanuel, La Lyre, Conthey

Monnet Pierre-François, L'Helvétia, Isérables

Roduit Maxime, La Liberté, Fully

30 ans d'activité (1 médaille d'or)

Bourgeois Roland, L'Union, Bovernier

Sarrasin Gilbert, L'Union, Bovernier

Fauchère Antoine, La Liberté, Grône

Rossier Robert, La Liberté, Grône

Torrent Joseph, La Liberté, Grône

Reuse André, L'Abeille, Riddes

Stalder René, La Liberté, Salins

Bérard Gustave, L'Helvétia, Ardon

Gevisier André, L'Helvétia, Ardon

Boulnoix Maurice, L'Union, Vétroz

Fumeaux Emile, L'Union, Vétroz

Papilloud Alfred, L'Union, Vétroz

Crettenand Jules, L'Helvétia, Isérables

Gillioz André, L'Helvétia, Isérables

Gillioz Gilbert, L'Helvétia, Isérables

Cheseaux Charly, L'Helvétienne, Saillon

Rudaz René, L'Aurore, Vex

Rudaz Marcellin, L'Aurore, Vex

Rossier Francis, L'Aurore, Vex

20 ans d'activité (1 médaille d'argent)

Crittin Raphy, La Villageoise, Chamoson

Spagnoly Pierre-Eddy, La Villageoise, Chamoson

Dumoulin Charly, L'Avenir, Bagnes

Torrent André, La Lyre, Conthey

Vouillamoz André (fils), L'Helvétia, Isérables

Vouillamoz Roger, L'Helvétia, Isérables

## Un programme alléchant

Ce soir, dès 19 h. 15, demain samedi 7 et dimanche 8 mai aura lieu à Chamoson le 85<sup>e</sup> Festival des Fanfares radicales-démocratiques du Centre. Une manifestation de taille qui s'avère d'ores et déjà grandiose tant dans son organisation que dans la participation attendue.

En effet, ce soir à 20 h. 30, l'« Echo du Prabé » de Savièse, sous la direction de M. Léon Forré, donnera un concert dont les morceaux ont été minutieusement choisis pour l'occasion. A leur tour, à 22 h. 15, le célèbre groupe suisse « Peter, Sue et Marc » qui obtint au concours Eurovision de la chanson, le 6<sup>e</sup> rang en 1971, et le 4<sup>e</sup> rang en 1976 avec l'air entraînant que nous connaissons tous « Djambo, Djambo ». Le groupe participe en outre à plusieurs galas mondiaux et se plaça quatrième d'un concours international organisé à Tokyo en 1974. Une réputation qui n'est donc plus à faire, de la bonne chanson, de la bonne humeur, des succès que l'on fredonne encore viendront agrémenter cette soirée de vendredi qui se terminera par un bal avec l'orchestre Jo Perrier.

Samedi 7 mai à 20 h. 30, un grand concert de gala sera offert par le « Bürgermusik » de Lucerne sous la direction de M. André Winkler. Le Brass Band « Bürgermusik » de Lucerne est un ensemble de cuivres de style anglais, formé d'une quarantaine de musiciens. Ce Brass Band s'est particulièrement distingué lors des manifestations suivantes :

1956 concert de gala sous la direction du célèbre compositeur et directeur anglais Eric Ball ;

1958 voyage en Angleterre avec production au Central Hall de Westminster ;

1964 interprétation à l'Expo de la Marche symphonique des Ambassadeurs, de A. Honneger (extrait de l'oratorium de Nicolas de Flûe) ;

1975 grand succès au Festival international des musiques à Kerkrade en Hollande ;

1976 mention à la Fête fédérale de Bienne où il a reçu le plus de points en catégorie Brass Band avec l'ensemble de Schötz ;

1977 participera au Festival international des musiques à Tokyo.

Une soirée réjouissante pour tous les amateurs de musique, de jazz, à la veille du grand jour de ce Festival. Dès 22 h. 30, le bal sera conduit par l'orchestre Jo Perrier.

Dimanche 8 mai, c'est le Festival dans toute sa splendeur, un moment attendu, la joie qui éclate. A 11 h. 45, le concert des sociétés sera entrecoupé par les discours de M. Marco Bruttin, président de la Fédération des Fanfares radicales du Centre, de M. Pascal Mottier, président de la Jeunesse radicale valaisanne, de M. Jean-Jacques Cevey, conseiller national et syndic de Montreux, de M. Arthur Bender, conseiller d'Etat, de M. Bernard Dupont, conseiller national et président du Parti radical valaisan, et de M. Jean-Marc Crittin, président du comité d'organisation. Et pour finir encore de la danse avec le bal conduit par l'orchestre Jo Gaillard.



MM. Raphy Crittin et Pierre-Eddy Spagnoly, médailles d'argent pour vingt ans d'activité dans la fanfare La Villageoise.

## LES RESPONSABLES DU 85<sup>e</sup> FESTIVAL

Comité de la Fédération

Président : Marco Bruttin, Grône

Vice-président : Arnold Gaillard, Ardon

Secrétaire-caissier : Jean-Jacques Sauthier, Conthey

Porte-drapeau : Raphy Crittin, Chamoson

Comité d'organisation

Président : Jean-Marc Crittin

Vice-président : Marcel Spagnoly

Secrétaires : Mme Marie-Laure Rieder et Mlle Dominique Monnet

Caissier : Hubert Genoud

Membres : Gaby Schmidli et René Favre

Comité de l'Harmonie

« La Villageoise »

Président : Gaby Schmidli

Vice-président : Marcel Bessero

Secrétaire : Yvan Rieder

Caissier : Hubert Genoud

Membres : Pierre-Marcel Crittin, Jean Schmidli de Paul, Pierre-Eddy Spagnoly

Cocardes

Blanches : invités

Vertes : commissaires

Rouges et blanches : comité d'organisation

Jury du cortège

M. Léon Forré, Saxon, directeur de la fanfare « Echo du Prabé », Savièse

M. Jacques Moccand, Nyon, directeur de musique

Présidents et responsables de commissions

Réception, presse, publicité : Charles-Marie Crittin

Major de table : Pierre-Eddy Spagnoly

Finances : Hubert Genoud

Commission musicale : Jean-Michel Rieder

Insignes et entrées : Pierre-Marcel Crittin

Livret de fête : Baby Schmidli, Albert Coudray

Commissaires : Alexis Remondeulaz

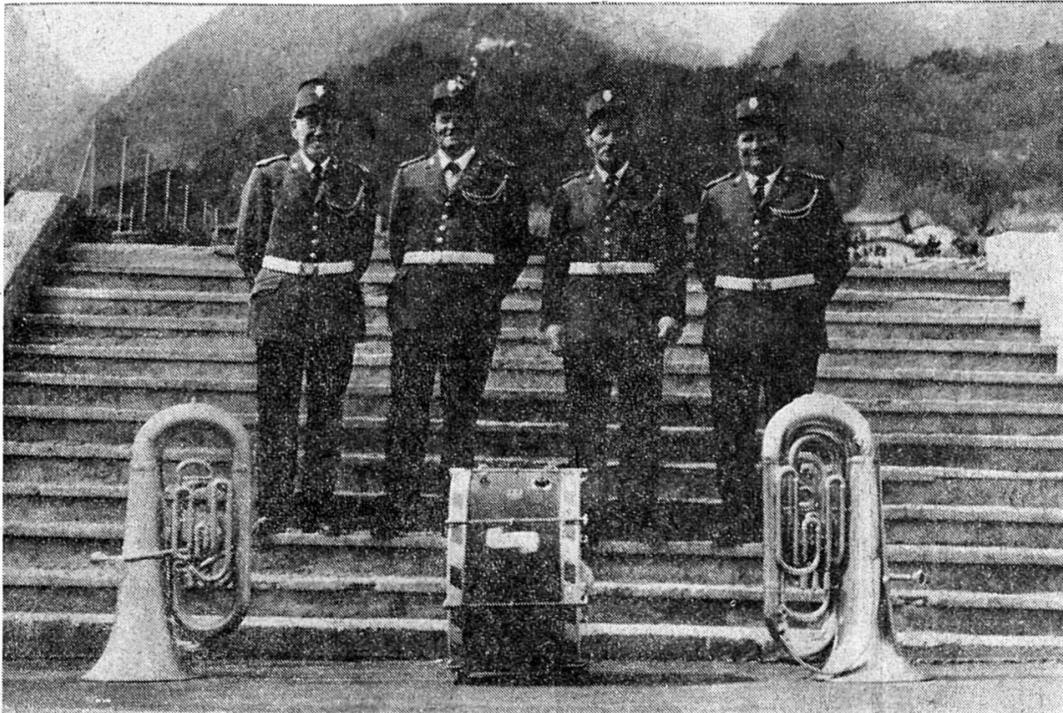
Police, jeux, tombola : Raphy Crittin

Construction : Désiré Michellod

Subsistance : Joseph Giroud

Cantine : René Favre

# Chamoson : 85<sup>e</sup> Festival des Fanfares radicales du Centre



MM. Georges Giroud, Luc Besse, Maurice Schmidli et Aimé Taccoz se verront offrir une channe dédicacée pour leur 40 ans de musique au sein de la fanfare La Villageoise.

## CORTÈGE PLACÉ SOUS LE SIGNE DU VIN ET DE LA MUSIQUE

Chamoson a choisi les deux thèmes de son cortège : le vin et la musique. Deux thèmes qui, en ces jours de fête, réunissent le produit le plus prisé de notre agriculture à une forme d'art que les Valaisans apprécient tout particulièrement puisqu'il s'agit de la musique. Les chars du cortège sauront à leur manière mettre en valeur la vigne de nos beaux coteaux de la plaine avec tout ce que cela comporte de travail, d'ingéniosité et de récompense. La musique quant à elle aura tout naturellement sa place de choix. Les fanfares colorées défilent avec fierté, les trompettes brilleront de tout leur éclat, les tambours battront et, au pas, comme au régiment, les musiciens suivront dans leurs costumes de parade. Un cortège qui sera avant tout un spectacle de couleurs, de fantaisie et durant lequel le vin sera distribué gratuitement dans des milliers de verres commémoratifs du festival. Il s'agit là d'une initiative fort sympathique du comité d'organisation qui permettra à chacun non seulement de déguster le bon vin du terroir mais d'emporter avec lui, après

la fête ces petits verres commémoratifs qui orneront le meuble du salon et qui, dans quelques années, rappelleront des foules de souvenirs.

Le vin c'est encore le signe de la bonne humeur, de l'amitié et de l'hospitalité. C'est en fait notre potion magique, notre élixir autour duquel il nous arrive parfois de chanter et de rire. Le vin c'est un peu ce ciment qui consolide nos rencontres et qui porte à l'extérieur des limites du canton notre merveilleuse image de marque.

Le vin, un verre de soleil et de chaleur, la santé, le bonheur d'un peuple, la fierté du vigneron.

Vraiment Chamoson a su choisir et unir dans une seule coupe le vin et la musique. Et nous sommes sûrs que le cortège attirera du monde, si ce n'est pour déguster avec le palais du moins pour charmer les yeux et les oreilles.

Encore que tous ceux qui gouteront de ce vin n'attendent pas trop que la tête leur tourne même si ces jours-là, un petit abus n'est pas punissable. Alors rendez-vous dans les rues de Chamoson, verre à la main...

## Programme des concerts

Morceau d'ensemble : **Les Optimistes**, composé par M. le professeur Charles Genton, ancien directeur de l'Harmonie « La Villageoise »

Heures	Sociétés	Oeuvres exécutées	Compositeurs	Directeurs	Présidents	Commissaires
11.45	Conthey, La Lyre	Le Rocher fantôme, ouverture	H. Staz	Eddy Vergères	Et. Germanier	Yvonne Taccoz - Huguette Fellay Roger Taccoz
12.00	<b>Discours de M. Marco Bruttin, président de la FFRDC</b>					
12.15	Isérables, L'Helvétia	Happy Sound Sélection	Cees Vlask	Gilbert Gillioz	Jean Monnet	Jeunesse radicale de Chamoson
12.30	Fully, La Liberté	New World Fantasy	G. Langford	Marius Maret	John Roduit	Dany Maye - Jean-Raymond Michellod Michel Bruchez - René-Paul Giroud Georges-André Michellod
12.45	Saillon, L'Helvétienne	Les joyeuses commères de Bastia	A. Delbecq	Jean Monod	Gérard Crittin	Gustave et Pierre-Eddy Spagnoly Marcel Carruzzo
13.00	Bovernier, L'Union	Sinfonia Piccola	H. Schröer	Gino Dumoulin	Francis Cretton	Camille Taccoz - Arnold Bovier Henri Nicollier
13.15	<b>Discours de M. Pascal Mottier, président de la JRV</b>					
13.30	VeX, L'Aurôre	Balkanfeber	A.E. Majo	H. Bocherens	Fr. Rudaz	Joseph Giroud - Marcel Giroud Albert Bavarel
13.45	Leytron, La Persévérance	Colonel Bogey on Parade	K.J. Alford	Cécil Rudaz	Pierre Buchard	Michèle Coudray - Jacqueline Pommaz Marie-Cécile Buchard
14.00	Salins, La Liberté	Rétrosuccès	A. Delbecq	Oscar Rapillard	Maurice Glassey	Yvonne Rémondeulaz - Louise Farquet Edouard Schmidli
14.15	Ardon, L'Helvétia	Choral and Rock out	T. Hugens	Raphy Cretaz	Jacky Bérard	Désiré Michellod - Gustave Nansoz André Nansoz
14.30	<b>Discours de M. Jean-Jacques Cevey, conseiller national et syndic de Montreux</b>					
14.45	Sembrancher, L'Avenir	Russisches Tagebuch, Melodienfolge	H. Hartwig	Freddy Berger	Jules Reuse	Julien Rémondeulaz - René Joris Jacques Rémondeulaz
15.00	Saxon, La Concordia	Sweet Time	H. Hartwig	Robert Sauthier	Gérard Bruchez	Marie-Françoise Crittin - Marianne Rémondeulaz - Bernard Penon
15.15	Liddes, La Fraternité	Lustspiel, ouverture	Kéler-Béla	Jacques Cavé	Marcel Darbellay	Roger Genoud
15.30	Grône, La Liberté	Citadelle	A. Benz	Jean-Michel Rieder	Jean-Noël Vogel	Georgette Giroud - Jean-Michel Rieder Jean Rieder
15.45	<b>Discours de M. Arthur Bender, conseiller d'Etat</b>					
16.00	Orsières, L'Echo d'Orny	Danzas Folcloristicas	Cees Vlask	René Bobillier	Georges Morand	Fernand Aubert - Léon Aubert
16.15	Charrat, L'Indépendante	Musique à la carte	W. Hautwast	Jean-Michel Boulnoix	Robert Darioly	Emile Crittin - Antoinette Maye Liliane Rémondeulaz
16.30	Riddes, L'Abeille	Carrousel avec S. Bechet	Arr. Delbecq	Henri Bujard	Albert Gillioz	Armand Vergères - Jean-Claude Bessero
16.45	Nendaz, La Concordia	Été indien	E. Ball	Jean-Michel Germanier	Gilbert Fournier	Bernard Coudray - Michel Comby Claude-Henri Comby
17.00	<b>Discours de M. Bernard Dupont, conseiller national et président du PRDV</b>					
17.15	Vétroz, L'Union	Empire State Building	J. Darling	Charles-Henri Berner	Guy Penon	Dolly Gaillard - Albert Carruzzo Jean Carruzzo
17.30	Bagnes, L'Avenir	Op de Bornhof	P.B. Bisselink	Raymond Rosset	André Nicollier	Marguerite Rieder - Béatrice Delaloye Martial Delaloye
17.45	Chamoson, La Villageoise			Jean-Michel Rieder	Gabriel Schmidli	
18.00	<b>Discours de clôture de M. Jean-Marc Crittin, président du comité d'organisation</b>					

Programme du concert de gala  
donné par le

### « Bürgermusik » de Lucerne

Direction : André Winkler, Lucerne  
Samedi 7 mai à 20 h. 30

1. Marche Hongroise, de Hector Berlioz
2. The Frogs (of Aristophanes), ouverture, de G. Bantock
3. Endearing Young Charms, de S. H. Boddington  
Soliste : Ernest Renkewitz, euphonium
4. Centaur, marche de concert, de D. M. Brodbent  
Entracte
5. Simontaine, marche, de C. Barraclough
6. Posthorn Galop, de Herbert Koenig.  
Soliste : Kurt Brawand, Posthorn
7. Bass in the Ballroom, de Roy Newsome  
Basse Mi b solo : Walter Buob
8. Three of a Kind, cornet trio, de Jack Helyer  
Solistes : K. Brawand, R. Chiappori et K. Schilliger
9. Bel Bird Polka, de Roger Barsotti
10. Silver Treads among the Gold, de W. A. Allison.  
Alto solo : Franz Ineichen
11. Komedianten Galop, de D. Kabalovsky
12. 633 Squadron, de Ron Goodwin

Programme du concert de la fanfare

### « Echo du Prabé » de Savièse

Direction : Léon Forré  
Vendredi 6 mai à 20 h. 30

1. Basler, marche, de W. Haag
2. Marcia Solenne, parade marche, de Buzzy
3. Wolgalied, air d'opérette, de F. Lehar
4. Rondo Amoroso, morceau de concours, de F. Königshofer
5. Robert le Diable, ballet, de Meijerbeer
6. Laridah, marche, de Hempel  
Entracte
7. Lémania, marche, de Groba
8. Fantasia ticinese, morceau de concours, de A. Benz
9. Schnelle Züge, marche et blues, de H. Moeckel
10. Andalousie, opérette, de F. Lopez
11. Entrée des gladiateurs, marche, de J. Fucik



Chamoson, un nom qui brillera de mille reflets vendredi, samedi et dimanche prochains lors du 85<sup>e</sup> Festival des Fanfares radicales-démocratiques du Centre. Les enfants porteront le nom du beau village dans le fameux cortège qui défilera à cette occasion.



« Peter, Sue et Marc » chanteront ce soir dès 22 h. 15. Ce fameux trio suisse défendit à plusieurs reprises les couleurs suisses au Concours Eurovision de la chanson, donnera un récital qui saura, à coup sûr, plaire à tous.

1977 ristourne de 10%  
Assurez toutes vos cultures!



**En  
exclusivité  
pour  
la région**

*Les meilleurs modèles*  
**PRET-A-PORTER DE PARIS**

Fouks - Bleu Marine Design - Schneider - Liliane Burty - Papiernik - Timwear, etc.

**SAUDAN**  
Les Boutiques  
Martigny

**IMMOBILIA S.A.**  
Martigny

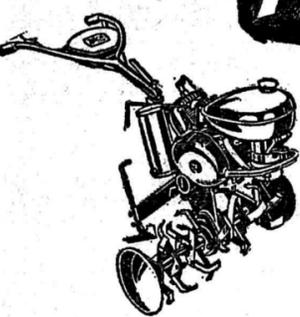
**MARTIGNY-COMBE**  
à vendre  
TERRAIN A BATIR, env. 800 m2

**SAINT-MAURICE**  
à vendre  
Appartement 3 pièces Fr. 65 000.—  
Appartement 4 pièces Fr. 80 000.—

**MARTIGNY**  
à vendre  
1. Maison ancienne de 3 app. de 3 pces  
2. Maison de 2 app. de 3 ch. + commerce

**MAYENS DE SAXON, alt. 1000**  
à vendre  
terrain équipé pour chalets, surface 2980 m2.  
Possibilité de diviser pour 2 construction  
Fr. 50 000.—

**HONDA**  
**ZAGRIA**



**SARCLEUSE**  
dès Fr. 1470.—

- Machine universelle de 3 à 6,5 ch transformable rapidement.
- Sarcleuse-fraiseuse
- Motofaucheuse
- Tondeuse à gazon
- Compresseur pour la taille
- Houe maraîchère pour tomates, etc.
- Houe à 3 rangs pour oignons, carottes

**FLEISCH S.A. — 1907 SAXON**  
☎ (026) 6 24 70

**LES GRANDS  
VINS  
DU VALAIS**



LES  
FILS  
MAYE  
SA

RIDDES  
EN  
VALAIS

**Gravière du Rhône**

FULLY — MARTIGNY

GRANGES, GUERIN, RODUIT & Cie — A. GATTI

**FABRIQUE DE DALLES KAISER  
ÉLÉMENTS DE MURE**

- Graviers à béton et concassé pour routes
- Fabrique de briques isolés
- Béton frais
- Pavés C - K Bloc
- Taille-simili, moulages divers
- Transports en tout genre
- Pelle mécanique 10 à 20 tonnes
- Trax à pneus, à chenilles, bulldozer

Gravière : bureaux (026) 2 13 96  
                  appartement 5 33 13

Pierres art. : atelier (026) 2 10 55

Bureau technique  
Kaiser Sion (027) 22 59 09

➤ **DEVISE : QUALITÉ - RAPIDITÉ**

**A la Clé de la Bonne Occasion**

Audi 100 GL, vert mét.	105 000 km, 1974
Audi 80 L, 4 p., rouge	66 800 km, 1973
Fiat 128 cpé, blanche	18 700 km, 1975
Austin 1300, blanche	63 000 km, 1970
Austin 1300 Cooper, rouge	25 000 km, 1975
Volvo 264 DL aut., gris mét.	15 000 km, 1975
BMW 2002, blanche	87 000 km, 1970
Renault 6 TL, brun mét.	45 000 km, 1975

**GARAGE OLYMPIC**

**A. ANTILLE**  
1920 MARTIGNY

Représentant : A. Lovey  
☎ (026) 2 12 27 - privé 2 31 47  
Garantie - Crédit

**ATTENTION!**

Les nouveaux modèles  
d'aspirateurs

**MIELE**

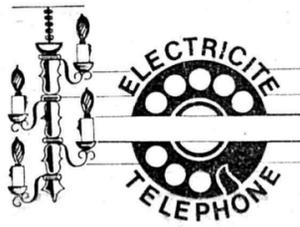
sont arrivés.

Informez-vous auprès de votre  
spécialiste, cventre de vente

**Gillioz**

FABRIQUE D'ENSEIGNES LUMINEUSES  
1908 RIDDES TÉL. 027/86 24 76

**G. Salamin & Fils**



MARTIGNY (026) 2 10 50  
SAINT-MAURICE (025) 3 60 41

**ERVAL**

MARTIGNY

**Alain Conforti**

Génie civil  
et revêtements de routes

A MARTIGNY  
Rue du Collège

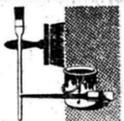
**DES JEANS SOLDÉS  
A DES PRIX SANS  
CONCURRENCE**

**Bourse  
aux jeans**

**A. BESSARD** Maitrise fédérale

GYPSERIE - PEINTURE - VITRERIE - VERNIS  
PINCEAUX - ENCADREMENTS  
DEPOT DES PRODUITS SELMA

Rue Octodure  
**1920 MARTIGNY**  
☎ (026) 2 24 20 - 2 27 35



**ACHETEZ UNE LUSTRIERIE DE QUALITÉ**

CREATION FABRICATION  
ELEGANCE DES LIGNES  
FINITION IMPECCABLE

Notre offre: vous prenez à CHOIX  
Plus de 2000 articles à votre disposition  
VENEZ...



**ÉLECTRICITÉ SA**

LUMINAIRES DE STYLE 46, avenue de la Gare  
Martigny



**Ardag**

Riddes  
☎ (027) 86 34 09

# Echafaudages - location avec montage

DEVIS SANS ENGAGEMENT

BOUCHERIE-CHARCUTERIE  
**E. Fumeaux**  
Tel. (026) 627 87  
1907 SAXON  
Marchandise de première qualité

**LARD SEC  
AUX HERBES  
SAUCISSES A L'AIL**

**La preuve  
de sa robustesse  
n'est plus à faire**



**Land  
Rover**

**GARAGE  
BRUTTIN FRÈRES**

3941 NOËS ET SIERRE  
Tél. (027) 55 07 20

**MEOC**

**ENGRAIS ORGANIQUES  
PRODUITS ANTIPARASITAIRES  
SERVICE AGRONOMIQUE  
CHARRAT - 026/53639**

**50** avec 1 jeu électronique **GRATUIT!**  
ANS SAUVE ANNI (valeur 250.-)

**TV couleur Graetz Excellenz PAL avec télécommande**

**90.- grand écran**  
par mois (12 m) tout compris  
garanti tous risques (ou 2'475. net)

**Jacques TUBEROSA**  
Case postale 42  
1920 MARTIGNY 1  
026 - 2 55 93  
jusqu'à 9.30 h.

**RADIO TV STEINER**  
notre expérience à votre service

**100 ANS**  
ASSOCIATION CANTONALE  
DES  
MUSIQUES VALAISANNES

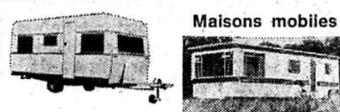
**SION**  
11-12 JUIN  
1977

**Sociétés!**

Gagnez de l'argent en passant commande de tous vos imprimés, soit affiches, papillons, cartes de loto, etc., à

**L'IMPRIMERIE CASSAZ-MONTFORT**

1920 Martigny - Tél. 026 2 21 19



Maisons mobiles

**CARAVANES  
Dethleffs**

**ABBEY**

QUALITE + CONFORT  
aux prix les plus avantageux

Evitez tous regrets par votre visite à notre grande exposition à Rennaz.

Grand choix et nombreuses occasions

**CARAVANES SCHAUB**

☎ (021) 60 20 30

1844 Villeneuve-Rennaz (VD)



Place du Midi 27 - 1950 SION  
☎ (027) 2 30 43

Agence à Martigny:

Rue du Grand-Verger 11 - 1920 Martigny  
☎ (026) 2 21 19

**GARAGE BRUTTIN FRÈRES**

AUTO  
ELECTRICITE

AGENCE **AUSTIN**

**NOËS & SIERRE**

Volvo 144 DLS	1967
Volvo 144 DL	1974
Volvo 144 S DL	1969
Opel Manta Berlinetta	1973
Ford Granada Caravan	1973
Mini 1000	1975
Mini 1000	1972

**OCCASIONS**

expertisées avec garantie et facilités de paiement



# Fêtez vos mamans

**VALAIS**

MARTIGNY - BRIGUE

**BOUQUET**

« FÊTE DES MÈRES »

(1 baccara  
1 lys  
1 iris  
1 marguerite)

**5.80**

**TERRINES**

**FLEURIES**

dès **13.-**

**FRAISES D'ITALIE**

panier 230 g. **1.30**

**ASPERGES DU VALAIS**

kg. **7.50**

**SIROP GRENADINE MORAND**

lt. **2.60**

**JOHANNISBERG « FLEUR DU RHÔNE »**

7/10 **4.50**

**GORON ROC VIEUX**

7/10 **4.50**

# Solidarité minoritaire ?

Nous reproduisons ci-après le discours prononcé par Me Pascal Couchepin, à l'occasion du 30e Festival des Fanfares radicales et socialistes d'Entremont, le 1er mai écoulé. (Le titre et les intertitres sont de la rédaction).

Mesdames, Messieurs,

Permettez-moi tout d'abord de vous apporter le salut amical des radicaux de Martigny. Je puis vous assurer qu'en disant cela je ne dis pas seulement une formule d'amabilité mais bien quelque chose de senti.

Il y a tant de liens entre l'Entremont et Martigny.

Il y a tant d'Entremontants qui, ayant émigré à Martigny, y ont apporté leur esprit d'entreprise, leur dynamisme.

Le Parti radical de Martigny en particulier a bénéficié de cet apport bienvenu. Des hommes comme Pierre Cretton ou Denis Puipe ont profondément marqué la vie locale. Lors de la dernière législature, le juge de commune fut un natif de Liddes, M. Charles Darbellay, un modèle d'honnête homme. J'ajouterais encore que notre député Cilette Cretton est par son père, M. Deslarzes, originaire de Bagnes.

Les Entremontants ont, je l'ai constaté depuis que je fais de la politique, une qualité qui me paraît essentielle : celle de ne pas pleurnicher sur des détails, de s'attacher à l'essentiel, d'être en un mot fidèle à leurs convictions.

## Le 1er mai

Votre Amicale 1977 tombe sur le 1er mai, fête du travail.

On a dit de cette fête qu'elle était d'abord une fête de la solidarité. Voilà un rapprochement qui ne peut gêner les minoritaires valaisans, radicaux et socialistes. Car ce furent des hommes de solidarité qui furent à l'origine du grand mouvement mutualiste de l'assurance maladie.

Ce furent des hommes de solidarité qui furent souvent à la tête du mouvement coopératif. Et je noterai au passage que le mouvement coopératif suisse est présidé actuellement par un radical valaisan, M. Jérôme Crittin.

Et puis, c'est encore un radical, M. E. Brugger qui fut le dynamique artisan de la mise sur pied rapide d'un article constitutionnel sur l'assurance chômage.

Je ne dis pas tout cela pour laisser croire que seul notre parti a fait quelque chose. Ce serait injuste à l'égard de la vérité et à l'égard des autres partis. Mais ce que je puis dire c'est que sans les radicaux la Suisse serait moins sociale et moins prospère.

Moins sociale et moins prospère ! Oui, on l'a déjà dit souvent mais c'est toujours vrai, les deux choses vont ensemble.

Certains pays ont des lois plus sociales que la Suisse. Mais peu d'entre eux sont aussi sociaux que la Suisse dans la pratique.

Pour être solidaire dans la pauvreté il faut de l'héroïsme, pour être solidaire dans l'aisance il faut avoir le sens de la fraternité. Je ne crois pas l'homme capable durablement d'héroïsme, je le crois capable durablement de fraternité.

## 54 milliards

Peut être certains d'entre-vous ricangent et murmurent : les radicaux jouent aux sociaux. Mais il y a parmi eux des grands patrons de la grande industrie. C'est exact. De grands industriels sont radicaux. Et ça ne me déplaît pas tout au contraire lorsque ces industriels sont dynamiques, audacieux, créatifs.

La prospérité ne tombe pas des nues. Elle est bâtie par les hommes. Les industriels sont à l'avant-garde de ce combat pour la prospérité qui est en même temps combat pour rendre la solidarité possible.

Mais il y a plus. Il existe en Suisse de nombreuses caisses de pensions. Ces caisses de pension possèdent une fortune estimée en 1975 à 54 milliards de francs. Chiffre fabuleux ! 54 milliards de francs cela représente 20 fois environ le budget militaire annuel, 3 fois les ressources fiscales de tous les cantons, et les comparaisons peuvent suivre...

Ces 54 milliards, c'est l'avenir des travailleurs, leur sécurité pour la vieillesse et contre les risques d'invalidité.

Mais ces 54 milliards ne sont nullement une sécurité que si ils sont bien gérés, s'ils maintiennent leur valeur, si ils rapportent. Votre avenir, travailleurs, est lié à celui de l'économie qui rentent ces fonds.

Le 1er mai est la fête des travailleurs. Je m'associe à tous ceux qui, sur toutes places de Suisse, célèbrent la solidarité que le 1er mai appelle. Je repousse l'opposition théorique et fausse entre les masses de travailleurs et les tireurs de ficelle qui, depuis l'arrière de la scène, conduiraient tout.

## Inquiétudes à surmonter

Non, la Suisse n'est pas dominée par un petit groupe de vilains capitalistes ! Les banquiers de Chiasso sont en prison, que diable !

Parce que la prospérité économique est la meilleure garante de la solida-

rité, de la justice sociale, soyons positifs face à l'avenir.

Certes, je suis inquiet devant les risques que nous font courir les centrales nucléaires mais je suis plus inquiet encore de savoir ce avant 50 ans il n'y aura plus de pétrole.

Certes, je suis inquiet de voir la plaine du Rhône se goudronner davantage mais je serais tout aussi inquiet de savoir le Valais coupé des grands axes de communication.

Toutes les générations ont eu peur de la nouveauté. Certaines générations ont été paralysées par l'inquiétude, d'autres ont su dominer sans l'ignorer la peur du futur. Ce sont les générations qui n'ont pas eu peur qui ont construit le progrès économique et social.

Soyons des constructeurs ! Non pas des fanatiques du béton ou du nucléaire mais simplement des constructeurs paisibles et réfléchis comme ces travailleurs dont on évoque le courage en ce jour de 1er mai.

Redescendant des hauteurs où se posent les problèmes généraux. Je dirais une phrase à l'intention de M. Kalbfuss qui, tout à l'heure, réclamait au nom de la solidarité minoritaire quelques places pour les socialistes valaisans : oui à la solidarité minoritaire ! Mais n'en restons pas aux théories générales, soyons pratiques. M. Kalbfuss, le banc d'essai de la solidarité minoritaire, pourquoi ne serait-ce pas Monthey... C'est au pied du mur que l'on reconnaît le maçon !

Merci de votre attention.

Pascal Couchepin

# GRAND CONSEIL

Le Grand Conseil valaisan est convoqué pour le lundi 9 mai 1977 en session ordinaire de mai.

L'ordre du jour de la première journée prévoit :

- 1 - 2 : Deux projets de décrets, en 2es débats, concernant l'octroi de subvention cantonale aux communes de Vérossaz, et à la région Rarogne-Tourtemagne pour la construction de collecteurs de concentrations d'eaux usées et d'une station d'épuration ;
3. Projet de décret modifiant le décret du 15 janvier 1965 complétant celui du 12 juillet 1963 concernant l'application de la loi fédérale sur la protection civile du 23 mars 1962 ;
4. Projet de décret modifiant le décret du 15 janvier 1965 concernant l'application de la loi fédérale sur les constructions de protection civile du 4 octobre 1963 ;
5. Projet de règlement modifiant l'article 3 du règlement d'exécution du 4 juin 1969 de la loi sur la police cantonale du 20 janvier 1953, No 17 ;
6. Gestion financière et administrative pour l'exercice 1976, lecture du rapport de la Commission des finances, No 2.

Outre ces points, le Grand Conseil aura durant cette session à procéder à diverses élections.

Tout d'abord, il devra désigner le nouveau président du Tribunal cantonal en l'occurrence, M. Henri Gard, de Sierre, son vice-président M. Gérard Emery. A la suite de la démission de M. Burgener, un nouveau juge cantonal devra être désigné. Le candidat est M. Volken du district de Rarogne oriental. A la suite de la démission de M. Amédée Déléze, le Grand Conseil devra pourvoir le poste de procureur du Bas-Valais.

Deux candidats sont en présence : MM. Roger Lovey, secrétaire du PDC

et rédacteur de « Valais-Demain », et Georges Parvex, avocat à Monthey. Décidément, Me Lovey trouvera-t-il toujours sur sa route des contre-candidatures qui lui font obstacle ? La politique est ingrate mais pour Me Lovey elle risque de devenir insupportable !

Durant cette session les députés vont parler abondamment des changements de services au sein de l'Administration cantonale.

Cela a-t-il répondu à un réel besoin de rationalisation ou bien a-t-on voulu encore augmenter la puissance d'inertie de certains départements ? Attendons pour voir.

**Mais le grand jour de cette session est sans aucun doute la réception de M. Jean Vogt, président du Grand Conseil, dans sa commune de Riddes, le lundi 9 mai. Dès 12 heures, tous les députés et de nombreux invités se retrouveront sur la place du Collège à Riddes, ensuite à la salle de l'Abéille entourant et félicitant le plus haut magistrat du pays.**

**Ce jour-là, la joie bien que partagée sera un rien radicale, et c'est bien ainsi.**

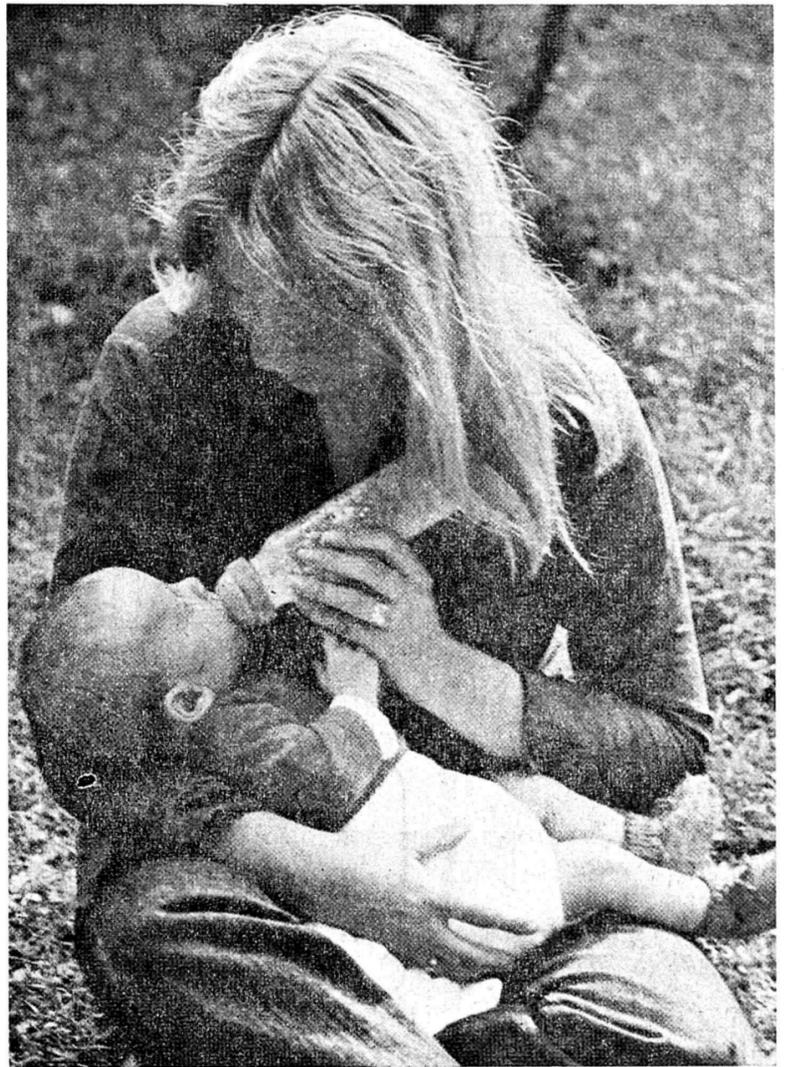
Ry

## Progrès du trafic aérien mondial et du trafic Swissair

En 1976, si le trafic aérien international a sensiblement augmenté, on a relevé une progression encore plus accentuée des prestations de transport de Swissair. Selon des estimations de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI), le trafic aérien mondial (passagers, fret, poste) s'est établi en 1976 à 93,2 milliards tkm (tonne transportée par kilomètre), soit à un niveau supérieur d'environ 10 % à celui de 1975. L'an passé, Swissair a réalisé au total 1,13 milliard tkm, soit 12,2 % de plus qu'en 1975. De même, en ce qui concerne le trafic passager et le trafic postal, les taux d'accroissement enregistrés par la compagnie suisse (respectivement 12,6 et 9,5 %), ont été supérieurs aux taux correspondants du trafic aérien mondial (respectivement 10 et 2 % environ). Quant au fret, il a augmenté de 13 % à l'échelle mondiale, soit un peu plus que pour Swissair (11,7 %).

## Gains moyens : Fortes divergences

Selon la statistique relative aux salaires et traitements moyens des travailleurs victimes d'accidents, il existe parfois de très nettes différences d'un secteur à l'autre de l'économie suisse en ce qui concerne les gains horaires et mensuel moyens. En 1976, par exemple, la différence entre les gains horaires extrêmes a atteint 5 fr. 35 (soit la différence entre le tarif maximum déclaré de 12 fr. 90, tel qu'il est pratiqué dans le secteur de l'eau, du gaz et de l'électricité et le tarif minimum déclaré de 7 fr. 55 pratiqué dans le secteur habillement-lingerie-chaussures). Quant aux gains mensuels, l'on a relevé une différence de 1233 francs entre ces mêmes branches, (maximum : 3073.—, minimum : 1840.—).



## Dimanche : la Fête des Mères

Au fond, c'est un peu sous notre chemise, côté cœur, que nous vivons véritablement tous la Fête des mères, dimanche prochain. Une fête intérieure, profonde où chacun d'entre nous, à sa manière, offrira sa gerbe de fleurs à sa mère. Ce sera pour nous l'occasion de témoigner notre affection, notre amour et notre reconnaissance à celle qui nous a donné la vie, ce bien si précieux. Et cette Journée des mères sera uniquement là pour nous rappeler que notre vie entière, à chaque instant, doit être remplie d'amour pour celle qui nous aime par-dessus tout. Alors bonne fête, chères mamans.

## Le Parti radical suisse à Bâle

Les 29 et 30 avril, le Parti radical suisse tenait ses assises annuelles à Bâle. La délégation valaisanne était presque au complet. Elle était composée de Mmes Liliane Mayor, Sylvette Levé-Martin, Cilette Cretton-Deslarzes et de MM. Bernard Dupont, Jean Vogt, Charles-Marie Crittin, Narcisse Micheloud et Adolphe Ribordy.

Vendredi, l'assemblée générale, par 193 oui contre 30 non, soutenait le « paquet Chevallaz » et la TVA et par 188 oui contre 15 non appuyait le projet d'harmonisation fiscale.

Auparavant un débat fort intéressant eut lieu, présidé par M. Hans Gerber, vice-directeur de l'Administration fédérale des contributions, auquel partici-

paient MM. Paul Burgi et Edouard Debétaz, conseillers aux Etats, Luigi Generali, conseiller national, les trois favorables au paquet financier et fiscal, et MM. Otto Fischer, conseiller national, et Jean Hostettler, rédacteur en chef de la « FAN », tous deux opposés.

Le samedi matin, les délégués eurent le plaisir d'entendre un exposé de M. Gaston Thorn, premier ministre, président de l'Union libérale mondiale, sur le thème de l'esprit libéral dans le monde d'aujourd'hui.

Nous aurons l'occasion de revenir sur cet exposé qui justifiait l'indispensable présence des partis d'inspiration libérale dans les gouvernements d'Europe occidentale.

Ry

## Avalanches : une équipe TV échappe de peu à la mort



A la suite des trois jours d'une pluie ininterrompue, d'importants dégâts sont signalés partout en Valais. La neige faisait rage dans le Haut-Valais dimanche après-midi. A ce moment-là une équipe de la télévision suisse avec MM. François Dayer et Philippe Schmid se rendait dans la vallée de Saas. Peu avant Eisten, à peine passés une combe, ils échappèrent de peu à une énorme avalanche de terre et de neige recouvrant la route sur plus de 70 m de longueur et sur une hauteur de 8 mètres. Voici une vue de cette énorme coulée qui obstruera la route de Saas Fee durant plusieurs jours. (Valpresse, Sion)

## Parti radical-démocratique valaisan

Les 14 et 15 mai prochains, le PRDV tiendra un colloque à Ovronnaz sur les thèmes suivants :

1. Assainissement des finances fédérales et TVA
2. Quelle société voulons-nous ? L'apport du radicalisme à son édification.

Les thèmes traités seront introduits par MM. François Landgraf, conseiller scientifique du Département fédéral des finances, Pierre Cevey, député, spécialiste de la TVA, Bernard Dupont, conseiller national.

### PROGRAMME

#### Samedi 14 mai

- 09.00 Arrivée - Colloque jusqu'à 12 heures
- 12.00 Repas
- 14.00 Suite du colloque
- 19.00 Repas en commun

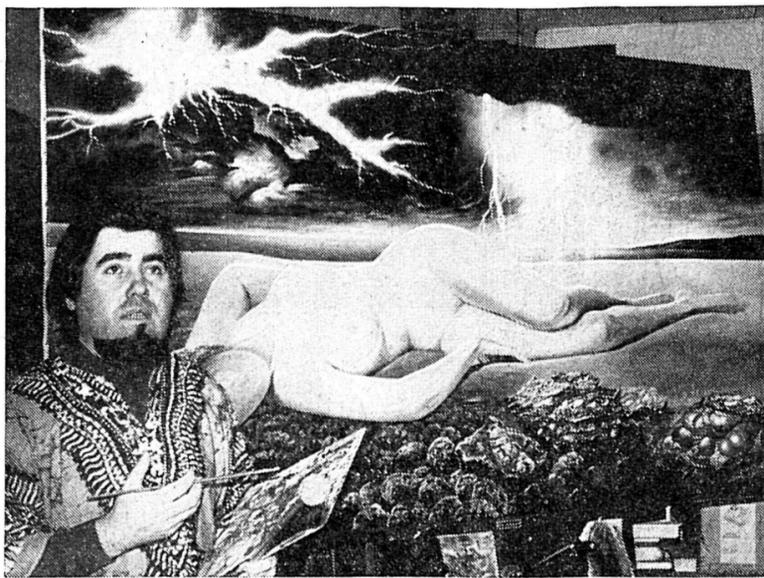
#### Dimanche 15 mai

- 09.00 Suite du colloque - Comité central : prise de position du Parti sur les votations du 12 juin
- 12.00 Fin du colloque

Tous les radicaux sont conviés à ces journées. Les inscriptions parviendront au Secrétariat du PRDV, case postale 295, 1920 Martigny (☎ 026 - 2 65 76) jusqu'au 11 mai à 18 heures.

Du 16 au 22 mai prochain aura lieu à Limoges, capitale du Limousin, le 4e Congrès national de la science-fiction française. Ce congrès réunira les artistes spécialisés dans le domaine de la science-fiction. Livres, timbres-poste, musique, cinéma, peinture, littérature, un large éventail touchant tous les arts rassemblera les artistes, connaisseurs et amateurs de science-fiction. Durant ce congrès, tables rondes, conférences et colloques se suivront, donnant la possibilité à chacun de s'exprimer, de partager ses idées sur une matière vaste et souvent ténébreuse pour le néophyte. France 3, Antenne 2 et Europe 1 feront connaître et diffuseront toutes les informations sur cet important congrès dont l'exposition de peinture sera inaugurée par le maire de Limoges et qui verra la participation de tout le « gratin » local.

Mais ce qu'il y a de plus important pour nous, Valaisiens, c'est que l'un de nos artistes et vous l'avez tous reconnu puisqu'il s'agit de Jean-Paul Faisant, sera présent à ce Congrès de science-fiction et exposera 17 toiles grand format parmi lesquelles le fascinant Cataclysme extra-terrestre (distingué par la



L'Astre maudit (4e allégorie apocalyptique, 1973, huile sur toile de 114x195 cm). Un tableau impressionnant qui est le reflet de l'œuvre de Jean-Paul Faisant où baignent solitude et profondeur avec au centre des créatures étranges.

dans une attitude détendue, couchée sur un monde apocalyptique. Et puis dans ce monde, une atmosphère de bruit, une mer glauque, un sentiment de profondeur immense et de solitude. Un tableau impressionnant nous transportant dans un monde ténébreux où la solitude est la seule vraie réalité.

Déflagration cosmique est aussi une huile sur toile qui nous montre un paysage de cataclysme extra-terrestre. Encore ce sentiment de profondeur, de solitude. Des créatures en forme de vessies, de reins, peut-être intelligentes mais pas humaines, des monstres tentaculaires, géants. Une lueur d'espoir avec des cristaux couleur crevette, vert de malachite et cramoisi. Un monde profondément irrationnel, résultat des phantasmes de l'artiste.

Cataclysme extra-terrestre est certainement la plus célèbre toile de Jean-Paul Faisant. Elle fut distinguée par la NASA lors du lancement d'Apollo 13 et fut présentée par la Télévision et la presse américaine à Huntsville où se trouve le fameux centre spatial George C. Marshall de la NASA.

Cette œuvre se « distingue par un sens du rêve, une imagination libérée,

un don de l'espace ; c'est l'éclatement suprême, un crescendo de la mort en quelque sorte. »

Une impression de force, de bouleversement total, des planètes étranges jetant leurs gerbes de feu sur un sol crevassé, béant, infernal. Un spectacle de fin du monde avec cyclones et volcans en furie. La composition du tableau est savante, parfaitement géométrique ; le dessin précis, le moindre détail soigné. En bref, un travail de longue haleine où l'imagination, la hantise d'un univers en devenir restent les préoccupations majeures de l'artiste.

L'œuvre de Jean-Paul Faisant échappe à des définitions toutes faites, arbitraires. Il faut l'aborder avec humilité, laisser son œil de critique dans la poche. D'ailleurs rares sont ceux qui connaissent à fond le domaine de la science-fiction. C'est un monde en ouverture, un monde à découvrir sans profonde analyse. Le peintre seul est au centre de ce monde qu'il pose sur ses toiles. Il vit ses rêves, les produits de son imagination et, par le dessin et les couleurs nous fait partager ses angoisses.

Clément Baileys

40 ans de vie;

10 ans de peinture de science-fiction

# Jean-Paul Faisant

## la fascination de l'imaginaire

NASA), l'Irruption de l'Angoisse, l'Oeil catapulté, Vent de Feu, Déflagration cosmique, Vertige du vide, la Cité des jouissances, Vision sidérale et l'Astre maudit. Tous ces tableaux appartiennent à un cycle d'allégories apocalyptiques ; ce sont des huiles sur toiles dont la première date de 1967.

Après la Pologne, le peintre Jean-Paul Faisant fera donc partie des hôtes de Limoges. Son œuvre originale mérite largement d'être présentée au cours de ce congrès. Médaille d'argent, prix unique de Trophée spécial « Europa Artistica » en 1974, Jean-Paul Faisant a reçu le Prix spécial de peinture de science-fiction décerné par le Jury international du IIIe Congrès européen de science-fiction à Poznan en 1976. Son œuvre dépasse largement les frontières de notre canton et nous ne pouvons que

nous en réjouir. Et disons-le, Jean-Paul Faisant s'est rendu aux Etats-Unis, plus particulièrement en Arizona-Utah, au Lac Powel, vers la fin de l'année passée. Il s'est inspiré de visions cosmiques cueillies près de ce lac étrange où fut tourné le célèbre film de science-fiction « La Planète des Singes ». Là-bas, où les couchers de soleil rappellent d'étranges visions sidérales, où les couleurs se mêlent dans des tons infinis, l'artiste s'est pénétré de ces lieux et en a rapporté une foule de renseignements précieux.

### Univers de cauchemar

Jean-Paul Faisant est un peintre visionnaire, d'expression surréaliste et de science-fiction. Ses toiles sont le ré-

sultat d'un amalgame de phantasmes, d'imagination inépuisable, de rêves, de visions « cauchemardesques ». Il y a aussi le métier, la technique, les couleurs somptueuses, les contrastes lumière et ombre, la précision du détail. Chaque toile est le reflet d'un travail minutieux, d'une recherche spécifique. Le dessin est précis et un point commun lie tous les aspects de son œuvre : le sentiment d'une perspective infinie, d'horizons lointains, de gouffres béants, de crevasses et cratères monstrueux dans des paysages ravagés d'un autre monde. Des créatures tentaculaires, visqueuses, effrayantes, des astres qui éclatent, des ciels mouvementés, remplis de feu, des signes d'une vie autre, différente et peut être beaucoup plus évoluée que la nôtre.

D'ailleurs Jean-Paul Faisant est fasciné par l'hypothèse d'existence d'une autre vie, supérieure à la nôtre sur d'autres planètes et il cite : « ...S'il existe sur d'autres systèmes planétaires des extra-terrestres ayant développé une civilisation intelligente, il y a toute chance pour que ces êtres fruits d'une évolution biologique plus longue que celle qui a mené jusqu'à l'homme, utilisent pour étudier l'Univers, des techniques complètement inconnues de nous et peut-être dans certains cas, fondamentalement inaccessibles à notre raison... » (Planètes et satellites).

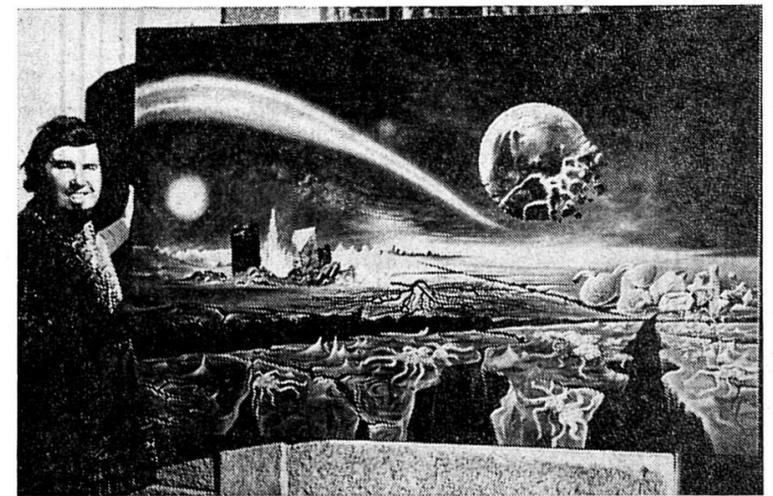
Pour peindre comme le fait Jean-Paul Faisant, il faut de cette croyance dans les tripes. Il faut que l'artiste puisse pénétrer dans l'irrationnel, abattre les frontières de la simple raison. Il faut sortir de sa propre chair et naviguer dans des espaces infinis, tomber dans le délire d'une forte fièvre, avoir peur aussi, peur de l'inconnu, peur de s'imaginer un monde terrifiant comme représenté sur ses toiles.

L'Astre maudit, par exemple, nous montre une créature extra-terrestre ayant l'apparence d'une femme en transmutation. La femme n'a pas de visage, pas de sexe, pas de phalanges, ni aux doigts ni aux pieds. Sa peau, bleu de cobalt clair fond dégressivement avec la couleur de chair. Cette créature est



Cataclysme extra-terrestre

## A visage découvert



Déflagration cosmique (107e allégorie apocalyptique, 1973, huile sur toile de 130x195 cm). Un univers bouleversé comme aux premiers jours de la création.

## UN ATELIER A DÉCOUVRIR

Jean-Paul Faisant n'est pas seulement peintre de science-fiction. Dans son atelier, j'ai pu découvrir maintes autres facettes de l'artiste. J'y ai vu des aquarelles tendres, presque vaporeuses, légères. Les tons doux se mêlent et se pénètrent dans une profonde tranquillité. Tout y respire un sentiment d'apaisement. Quelques sanguines sont accrochées aux murs blancs de l'atelier. Le dessin est précis ; les thèmes romantiques nous rappellent quelques promenades dans des lieux exquis de la ville de Martigny et environs. L'artiste nous fait découvrir sa sensibilité, son aptitude à s'intégrer au paysage qu'il peint ou qu'il dessine.

Si les grands tableaux de science-fiction demeurent la partie maîtresse de son œuvre, les sanguines et aquarelles méritaient que nous les mentionnions.

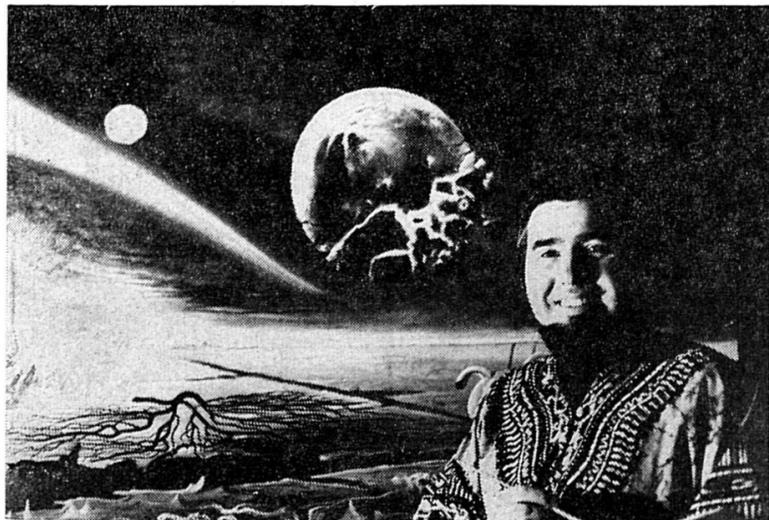
Jean-Paul Faisant aime ce qu'il fait. Il passe des heures, des jours et des mois sur ses toiles, laissant son imagination se développer dans le temps, s'imprégnant de musique classique, de Beethoven, Gerschwin,

Brückner, Wagner, Sibelius et autres. Parfois il dort sur un lit placé au milieu de son atelier, « La Palète cosmique » à Charrat. Au pied des vignes, un chat sur le bord de la fenêtre, un beau tilleul devant la porte, il s'enferme dans son univers fantastique, lisant, écoutant, rêvant à mille paysages insolites qui, un jour, prendront forme sur ses toiles.

Jean-Paul Faisant, un artiste et un philosophe. On s'entretient avec lui de tous les sujets, philosophie, physique, biologie et art. Une idée toujours présente : le goût de l'inconnu, de l'imaginaire, du mystère. L'angoisse d'un monde en devenir, mouvant, créateur et au fond, un grand point d'interrogation.

A coup sûr un artiste original dont l'œuvre mérite bien d'être vue et revue. Un artiste populaire, heureux de pouvoir partager ses joies, ses plaisirs et même quelquefois ses angoisses. Un homme que la qualité d'artiste n'a pas rendu marginal et dont nous apprécions toujours la compagnie.

C. B.



Un détail de Déflagration cosmique avec l'astre qui éclate et qui se désintègre à l'infini. Vision surréaliste, rêve ou cauchemar ? Laissons notre imagination, elle aussi, s'ébattre dans ce monde étrange et regardons simplement.

LE PASSE-TEMPS

# CEV

Quel objet  
représentent ces  
formes ?



Découpez ces morceaux !  
En les ajustant de manière adéquate,  
vous obtiendrez une forme très  
précise.

Inscrivez sur une carte postale le  
nom de ce que le dessin ajusté  
représente et adressez-la jusqu'au 31.5.1977  
à la

## CAISSE D'ÉPARGNE DU VALAIS 1951 SION

Par tirage au sort, si nécessaire,  
nous désignerons à chaque parution  
du «Passe-temps CEV», 3 gagnants  
qui auront droit à un Livret  
d'Épargne CEV, doté de Fr. 100.-  
ou au versement correspondant sur  
un Livret d'Épargne déjà existant.

L'affaire CEV  
à conseiller :



Une formule nouvelle qui  
résoud d'une manière  
détendue le problème du  
paiement de vos impôts.

Renseignements et documentation  
par toutes nos agences.



**CAISSE  
D'ÉPARGNE  
DU VALAIS**

La banque régionale valaisanne

WESSENBACH

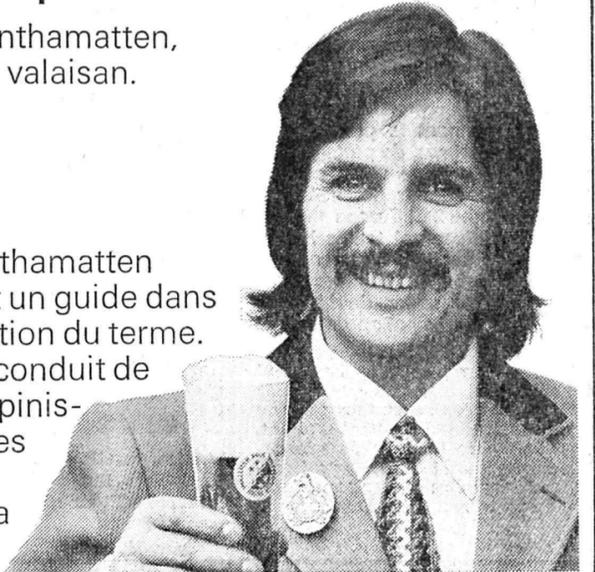
## Un authentique Valaisan:

Arthur Anthamatten,  
guide valaisan.



Arthur Anthamatten  
est vraiment un guide dans  
toute l'acception du terme.  
Car, primo, il conduit de  
nombreux alpinis-  
tes sur les  
plus hauts  
sommets de la  
région de Saas-Grund.

Et, secundo, il mène de victoire  
en victoire, sur la glace,  
le HC de Viège.



Au retour de ses ascensions ou  
déplacements astreignants, une sur-  
prise l'attend qui le réjouit à chaque  
fois autant que ses amis: c'est une  
«bonne tournée générale» de la  
généreuse et fraîche Bière Valaisanne.

La Bière  
Valaisanne est  
aussi bonne  
que la meilleure  
des bières  
suisses. De plus,  
elle est typique  
et a du caractère  
— car c'est une  
vraie Valaisanne.



La bière suisse  
est bonne.



Bière Valaisanne.  
La bière qui tient  
ce que le Valais promet.



**BIERE  
VALAISANNE**

### AVIS DE TIR

Des tirs avec munitions de combat auront lieu  
aux dates et lieux suivants :

Mercredi	11.5.77	0900-1800
Jeudi	12.5.77	0900-1800
Vendredi	13.5.77	0900-1800
Mardi	17.5.77	0900-2200
Mercredi	18.5.77	0900-2200
Vendredi	20.5.77	0900-1800

Place de tir - Zone des positions : Rottensand SW Leuk  
612500/128700

**Zone dangereuse :**

**Secteur A :** Schwarzhorn, Rothorn, Les Faverges, Pt 2968,2,  
Pt 2302, le Sex, Pt 2150, Rot Hütte, Planitschat, Plammis, Zeyeta,  
Zayetahorn, Trubelstock.

**Centre de gravité :** 608550/134000

**Hauteur verticale :** 5800 m s/m

**Secteur B :** Majinhorn, Torrenthorn, Pt 2865, Pt 2551, Pt 2380,9,  
Stieralpji, Höhenkurve 2600, Faldumpass, Laucherspitzen, Restiro-  
horn, Pt 2944.

**Centre de gravité :** 619500/136500

**Hauteur verticale :** 5000 m s/m

**Troupe :** ER art 27 et ET art I-A/2.

**Armes :** can et ob 10,5 cm

Poste de destruction des ratés : FW Kp 11, Brig - ☎ (028) 3 13 47

Demandes concernant les tirs, dès le 2.5.77 : ☎ (028) 3 50 77.

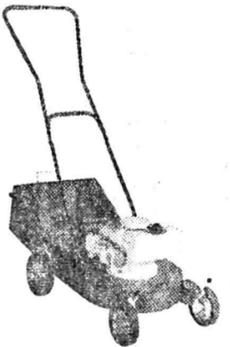
Sion, 25.4.77.

Office de coordination 11 Valais

Demandez une démonstra-  
tion de notre célèbre

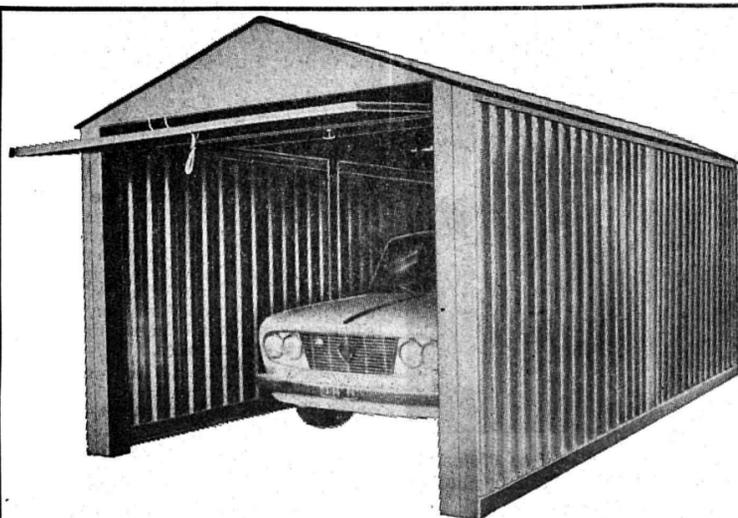
### DISCO-CHAMPION

la tondeuse robuste qui  
ne recule devant rien



**CHADARI**

DARIOLY BRUNO — 1906 CHARRAT  
☎ (026) 5 32 93



### Abris pour campagne Garages préfabriqués

Abris agricoles  
à deux vantaux  
ou porte basculante

Différentes dimensions  
Prix : dès 1100 francs



**Ardag**

Riddes  
☎ (027) 86 34 09

# Martigny-Sports reçoit Stade-Lausanne

## STADE LAUSANNE

Gautschi  
Milenkovic Grand Deprez Narbel  
Franceschi Volery  
Pasquini Monteleone Bossard Magnin

Bochatay (8) Moret (9) Fracheboud (10) Baud (11)  
Troillet (6) Moret (7)  
Felley (2) Moulin (3) Moret (4) Rappaz (5)  
Dumas (1)

## MARTIGNY

**Continental**  
Compagnie Générale d'Assurances SA  
Agence générale pour le Valais  
ROBERT FRANC - Av. de la Gare 28  
1920 Martigny ☎ (026) 2 16 71 - 2 42 44

Assurance véhicules  
à moteur - Accidents - Responsabilité civile - Incendie - Dégâts des eaux - Bris de glaces - vol - Transport.

TOUT...  
A VOTRE SERVICE  
Avenue de la Gare  
MARTIGNY

centre **cojo**

Meubles et machines de bureau



**Schmid & Dirren S. A.**  
Place de la Poste  
MARTIGNY

Central puis à Bulle, le Martigny-Sports n'a nullement démerité. Au contraire, le point gagné à Central est un véritable exploit, car les Fribourgeois sont présentement à la seconde place du classement de première ligue et l'un des « outsiders » valables pour l'ascension en LNB. Après avoir égalisé par Yvan Moret, les joueurs martignerains se sont précipités à l'assaut des buts de Central et ont manqué de peu la victoire finale. La rencontre opposant le FC Bulle aux joueurs locaux eut un dénouement moins heureux. En effet, cette défaite de 2 à 0 propulse la troupe de l'entraîneur Biaggi à la neuvième place du classement avec un total de 18 points en 19 matches. Les joueurs de la cité valaisanne n'ont plus rien à espérer de ce championnat; il ne reste donc qu'à prouver aux supporters que leurs différents « exploits » n'étaient que des accidents de parcours.

Biaggi accordera certainement toute sa confiance à sa défense de base. A savoir Dumas dans les buts, Lonfat au poste de libero, les latéraux Jérôme Moret et Christophe Moulin toujours intranquillants et André Biaggi au poste de stopper. Quant au milieu de terrain, l'entraîneur n'aura que l'embaras du

Chauffages  
Sanitaires  
Constructions métall.  
Location matériels  
de fêtes

### Martinetti Frères

Martigny  
☎ (026) 2 21 44 ou  
2 40 40

Revêtements de sols  
Tapis d'Orient

### ATLANTIS SA

Avenue du Grand-Saint-Bernard 16  
MARTIGNY  
☎ (026) 2 48 61 - 62

## GARAGE DATSUN

Vente neuf et occasions  
**Réparations**

Toutes culasses moteur  
Jean-Pierre COTTIER  
Route de Fully 57  
1920 MARTIGNY  
☎ (026) 2 63 24

Freins  
Embrayages  
Accessoires

## Louis & Paul Berguerand

Rte du Simplon  
1920 MARTIGNY

# Pour le plaisir de jouer

Pour son antépénultième match de championnat, la formation de Jean-Paul Biaggi accueille le FC Stade Lausanne, actuellement au troisième rang du classement de première ligue, disposant d'un capital de 24 points en 19 matches. Les joueurs de l'ex-international Richard Durr seront des adversaires difficiles à manier pour le « onze » octodurien.

En effet, l'équipe vaudoise est encore présente dans la course au titre et peut entrevoir la possibilité d'une éventuelle ascension au niveau supérieur. Lors de son dernier match, la formation de Richard Durr a exécuté son adversaire,

le FC Orbe, en lui infligeant un 5 à 2 exempt de tout commentaire. Des joueurs de la classe du libero Milenkovic, des attaquants Bossard, Monteleone, Magnin, sont à même de susciter de réelles difficultés pour la défense bas-valaisanne. De plus, l'expérience du gardien Gautschi procure à la défense un équilibre des plus remarquables. Le Martigny-Sports est donc averti et conscient du danger représenté par les joueurs de Stade Lausanne et aura le mérite, espérons-le, de montrer à son maigre public quelques points positifs contre cette excellente équipe.

Lors de ses deux déplacements, à

choix. Baud et Dvornic seront à coup sûr de la partie. Le troisième poste sera à disposition soit de Serge Moret II, soit de Frachebourg ou éventuellement de Serge Moret I. L'attaque qui, aux dires d'un confrère genevois, fit preuve d'une évidente faiblesse face à Bulle, sera constituée de Yvan Moret au poste d'avant-centre, de Felley à l'aile droite et du rapide J.-J. Lugon sur le flanc gauche.

En définitive, nous ne pouvons que souhaiter à la formation octodurienne pleine réussite dans son entreprise contre le FC Stade Lausanne. Rien ne sert évidemment de s'apitoyer sur son sort

et de s'agenouiller pour implorer le public martignerain à être plus nombreux aux matches de la première équipe. Déplacez-vous en masse, vous nous honoreriez de votre présence !

Dimanche 14 mai, le Martigny-Sports se rendra à Boudry pour y affronter l'équipe locale. Les Vaudois sont actuellement au dixième rang avec 12 points et son largement à la portée de la formation octodurienne.

### Juniors A1

Martigny-Delémont 2—1

Après un départ plutôt laborieux (but de Delémont après 15 minutes de jeu sur une erreur défensive), les juniors locaux s'efforcèrent tant bien que mal d'imposer leur jeu à la formation jurassienne. Leurs efforts furent ré-

compensés par un but de Serge Costa (20e) sur passe de Moser et par un pénalty transformé par Alex Buchard (80e) donnant ainsi la victoire aux « boys » d'Ami Rebord.

Charles Méroz

## Le Suisse Stadelmann se tue à Salzburg

Après Franz Kunz, décédé dans un accident au Castellet, il y a quinze jours, le pilote suisse Hans Stadelmann se tue au Salzburgring. Stadelmann fut champion suisse en 1964 (125 cm) et en 1965 (250 cm). Il avait remporté quelques bons résultats dans le championnat du monde 1975 en 350 cm. Avec lui disparaît un champion incontesté du sport motocycliste suisse.

Les grandes marques réputées :  
OMEGA - TISSOT  
ZODIAC, etc.  
Av. de la Gare 5  
☎ (026) 2 20 35

**Moret**  
Horlogerie - Bijouterie  
MARTIGNY

Agences : BL - Mini  
Austin - Morris  
VW - Audi - NSU  
**GARAGE SALANTIN**  
Vernayaz - (026) 8 13 05

### Garage Gulf - Martigny

Av. du Grand-St-Bernard - (026) 2 31 29  
Dépannage ACS jour et nuit

### GUY JACQUIER

Tapissier  
Décorateur  
Poseur de sols

### TAPIS GUY

Rue Marc-Morand 13  
1920 MARTIGNY 2  
Tél. (026) 2 32 49

La plus grande maison spécialisée en Valais  
Tapis d'Orient  
Tapis mécaniques  
Revêtements de sols  
MARTIGNY  
29, route du Léman

### R. Sullam

☎ (026) 2 23 52

UNE ENSEIGNE DAMICO  
RETIENT L'ATTENTION

Enseignes en tout genre

Rue Marc-Morand 21  
MARTIGNY - ☎ (026) 2 29 26



Bien conseillé  
Bien assuré  
par

### Clovis Crettex

Continental Assurances  
« Toutes assurances »

Martigny  
☎ privé (026) 2 29 53  
☎ bureau (026) 2 35 61



### Agence FIAT et BMW

BRUCHEZ & MATTER S. A.

### Garage City

Rue du Simplon 32 bis  
MARTIGNY - ☎ (026) 2 10 28

## 52 nouveaux professeurs de ski

Cent-vingt candidats mais pas tous élus. Cinquante-deux parmi eux ont reçu des mains du préfet Maurice d'Alèves, président de la Commission cantonale des guides et professeurs de ski, le brevet tant attendu de professeur de ski. Au milieu de ces émérites sportifs un cas à part puisqu'il s'agit de Roland Collombin. Eh oui, il était sans brevet jusqu'à ce jour et cela peut paraître bizarre. Aujourd'hui, il fait partie des nouveaux diplômés dont nous vous donnons la liste ci-dessous :

MM. Giancarlo Felli, Montana ; Ber-

trand Cordonier, Flanthey ; Laurent Carron, Le Châble ; Jean-Marie Genolet, Hérérence ; Maurice Michelet, Nendaz ; Charly Sierro, Hérérence ; Richard Zanoni, Montana ; Pierre Michelet, Nendaz ; Claudy Anzévui, Les Haudères ; Philippe Bovay, Monthey ; Charles Bonvin, Arbaz ; Daniel Nanchen, Flanthey ; Raymond Angéloz, Salins ; Carmen Vannay, Vionnaz ; Bernard Poli, Verbier ; Alphonse Vuignier, Les Haudères ; Lucien Maistre, La Sage ; Laurent Bucher, Sion ; Albert Métrailler, Vercorin ; José Rudaz, Vex ; J.-P. Guillermin, Nendaz ; William Rossier, Saint-Martin ; Pascal Fournier, Veysonnaz ; H.-B. Glassey, Sion ; Philippe Savioz, Sion ; Albert Antille, Montana.





# IL VOUS RESTE A PEINE 24 HEURES

pour acheter vos billets de **LOTÉRIE ROMANDE**

— Tirage demain



**TAPIS  
SULLAM**

## VOYEZ NOS 2000 TAPIS

Rue du Léman 29 - Martigny - Tél. (026) 2 23 52 - Parking privé

**TAPIS  
SULLAM**

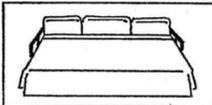
OUVERT  
LA NUIT

Complet avec  
literie



### Prestolit

Séduisant salon le jour, le véritable Prestolit vous offre, dans une large gamme de styles, des transformations en parfaite harmonie avec votre intérieur. Pour la nuit, Prestolit se transforme en un confortable lit à 2 places.



modèle rustique selon illustration complet avec 2 fauteuils **Fr. 2960.-**

CREDISCRET

**ameublements  
Vionnet SA**

Bulle : 029/2 99 95 — Yverdon : 024/2176 36  
Genève : 022/43 22 29 — Charrat : 026/5 33 42  
Lausanne-ouest / Centre ADOC : 021/35 10 72

BON pour une documentation gratuite

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_

à retourner à Vionnet SA - 1906 Charrat

CHARRAT — TÉL. (026) 5 33 42

## H. BUCHARD & FILS Leytron

☎ (027) 86 28 21



Scierie - Charpente - Menuiserie  
Construction de chalets  
Escaliers droits et tournants

Toutes fournitures pour la construction  
Coffrage - Charpente - Lames  
Lambourdes - Isolation, etc.

Depuis 1902 au service de la construction

**ECHELLES  
ALU  
FIEDER**

1880 BEX Tél. 025 5 12 97

**A vendre à Martigny  
au coin de la ville  
un ancien bâtiment**

à rénover, comprenant : appartements, garage, dépôt, grange.  
Intéressante affaire pour commerçant, artisan, entrepreneur, etc.  
Téléphonez au (026) 2 33 32.

## JOSEPH AMOOS Café du Télé

☎ (027) 86 22 39

Jeu de quilles 2 pistes  
70e anniversaire - 50 ans cafetier

RIDDES



agence de voyages  
**Micheline DECHÊNE**  
MARTIGNY Tél. 026 217 88



**RIDDES**

BOIS DE CONSTRUCTION

Plateaux d'échafaudages, charpentes  
Planches et carrelats de coffrage

SCIERIE ET COMMERCE DE BOIS  
Téléphone (027) 86 29 46 - 86 30 56

BOIS DE MENUISERIE  
Lames toutes dimensions

Panneaux  
de coffrage  
JAVOR



Une révolution  
dans la tonte du gazon

Tondeuse à gazon électrique  
largeur de coupe 300 mm

SANS BRUIT — SANS ODEUR

**Fr. 135.-**

En vente chez BRUCHEZ S.A.

1920 Martigny

**MORÉ  
Optique**

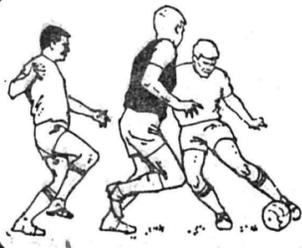
5, avenue de la gare - martigny

**Grand assortiment  
de lunettes modernes**

*Une collection jeune et dynamique*

**MORÉ  
Optique**

5, avenue de la gare - martigny



## 2<sup>e</sup> ligue Gare aux loups de Delaloye ! **LEYTRON reçoit AYENT**

Un dimanche de repos forcé aura-t-il émoussé les forces ou, au contraire permis de récupérer et de repartir d'un pied ferme pour les dernières échéances. La réponse en sera donnée dimanche à l'occasion de ce derby qui ne manque pas de piquant. Il est, en effet, placé sous le signe d'une lutte très serrée. Les visiteurs ne sont pas encore totalement hors d'affaire et le club local, fort de son avance de deux points sur Viège, entend maintenir cette avance.

quenen qui reste en suspens et qui, je vous l'assure, n'est pas une partie de plaisir.

« Merci Ayent, mais nous vous prions de nous excuser, nous ne pouvons vous rendre la monnaie de cette pièce — de deux points — pour l'instant, avec tous nos regrets », doivent dire les Leytronnains. Si l'on vise le titre on ne peut, en l'état actuel des choses, faire de concession, même un tout petit point.

laud d'entrer sur le terrain toute regaillardie, ayant retrouvé son dynamisme légendaire.

### Le football sera gagnant

Ce n'est pas en luttant à la désespérée qu'Ayent a obtenu le match nul

### Merci Ayent...

...peuvent dire les Leytronnains puisque les visiteurs de dimanche ont obligé Viège, sur son terrain, à partager l'enjeu avec eux. Excellente opération pour Leytron en vue du titre, mais ce résultat nul obtenu par les hommes de Jimmy Delaloye pose plusieurs problèmes à l'entraîneur Michel Pellaud. Leytron ne peut accorder aucune concession à son adversaire, même s'il lui a rendu service, car il y a ce déplacement à Sal-

### Il faudra se méfier

La volonté bien arrêtée de Leytron de gagner n'effacera pas une certaine méfiance. Car la carte de visite que présente Ayent, match nul à Viège, constitue une référence de poids. Il est certain que ce dimanche de repos forcé, à la suite des renvois de matches, aura été bénéfique pour Leytron, dont certains joueurs ont accusé le coup à la suite de fatigues accumulées professionnellement. Repos donc salutaire, qui doit permettre à la troupe de Michel Pel-



**CHEZ MICHEL**

*Michel Bridy*

Chaussures et atelier de réparation  
LEYTRON ☎ (027) 86 26 20



SCIERIE - CHARPENTE  
MENUISERIE  
CONSTRUCTION DE CHALETs  
**HENRI BUCHARD & FILS**  
LEYTRON  
☎ (027) 86 28 21

**RELAIS D'OVRONNAZ**  
LEYTRON

Toutes spécialités au fromage  
☎ (027) 86 25 06

Fam. Buchard-Michellod

**AUBERGE-CAFE DE LA POSTE**  
LEYTRON

Venez déguster ses spécialités ouvertes  
Malvoisie - Dôle blanche - Muscat  
MARIUS MORET - ☎ (027) 86 27 50

**LEON MABILLARD - LEYTRON**

Propriétaire-encaveur  
Toutes spécialités du Valais  
☎ (027) 86 27 15

BOUCHERIE-CHARCUTERIE

**JEAN-ALBERT ROSSIER**  
LEYTRON-OVRONNAZ  
Tél. (027) 86 26 28

**GARAGE CONSTANTIN LEON**

Voitures Occasions  
☎ (027) 86 36 03  
LEYTRON

**TEA-ROOM « AU NAIN ROUGE »**

BUCHARD THEO - LEYTRON  
☎ (027) 86 41 62

**PHILIPPOZ REMY & FILS**  
LEYTRON - ☎ (027) 86 30 16

Vignerons-encaveurs  
Se recommandent pour toutes leurs spécialités en bouteilles

**CARRIERES D'OVRONNAZ**  
RODUIT SIMEON - LEYTRON

Pierre de taille - Moellons - Tablettes  
Cheminées françaises  
☎ chantier (027) 86 32 75 ☎ appartement (027) 86 32 76

**« Grappe Dorée »**

Les bons vins du sportif  
CARRUPT-MICHELLOD - LEYTRON  
☎ (027) 86 25 52

**COUDRAY & RIEDER**

Maçonnerie  
1912 LEYTRON  
☎ (027) 86 49 21

**CAFE DES VERGERS - LEYTRON**

Stamm-Local  
☎ (027) 86 30 62  
MICHELLOD FRERES

**MONNAT & CHARMILLÔT S. A.**

Fabrique de montres mécaniques  
et électroniques hommes et dames  
LEYTRON - ☎ (027) 86 36 76

**Albert Buchard — Leytron**

Auto - Transports - Téléphone (027) 86 22 30

Service concessionné : Sion-Ovronnaz ; (Riddes)-Leytron-Ovronnaz  
Voyages - Excursions - Prix pour sociétés, groupes et écoles

**ELECTRA**

Constructeur du premier réémetteur TV en Suisse  
(Veysonnaz 1958)

**S. MICHELOTTI — SION**  
Rue Porte-Neuve 11 - ☎ (027) 22 22 19

Electra = 18 ans de Télévision  
Electra = Service après-vente à domicile  
Electra = 28 ans de Radio

**G. LEMASSON — LEYTRON**  
☎ (027) 86 31 69 - privé (027) 86 18 02  
Collaborateur d'ELECTRA

**SALON DE COIFFURE**

Josiane Buchard - Leytron  
☎ (027) 86 22 31

**TOUT POUR LE SPORT**  
J.-C. BUCHARD - SPORT  
LEYTRON - ☎ (027) 86 22 73  
Confection - Skis - Chaussures, etc.

à Viège, mais en pratiquant un football bien pensé, avec des garçons qui aiment jouer et non « matraquer ».

Et cela convient parfaitement à Leytron, dont les conceptions sont également très bonnes, et qui, à cette façon de jouer, ajoute beaucoup d'engagement physique.

Cela nous permet d'affirmer, qu'à ce stade de la compétition, le football sera gagnant dans ce derby dont le pronostic est certainement difficile à établir.

Nous nous abstenons d'en donner un d'autant plus que les deux entraîneurs sont des amis et lorsque l'on cause football avec eux, on sait de quoi l'on parle.

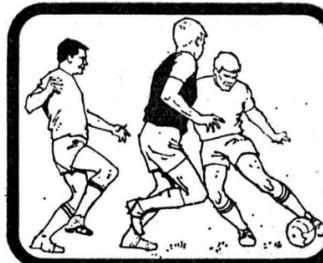
Georges Borgeaud

**PASCAL ROSSIER**  
Entreprise électrique  
**LEYTRON**  
Installateur diplômé fédéral  
Concessionnaire Lonza PTT  
☎ (027) 86 30 61

**CHARLY BONVIN**  
Professeur de ski  
Magasin de sport  
Service après-vente  
**1912 OVRONNAZ**  
☎ (027) 86 47 27 - 86 36 01

**NARCISSE BRIDY**  
Leytron

Cons. Téléfunken - Philips  
TV couleurs à partir de Fr. 1590.—  
Service de réparations radio-TV - PU - Enregistreur  
toutes marques - ☎ (027) 86 26 20



## 2<sup>e</sup> ligue **SAINT-MAURICE - SAVIÈSE** Qui de Charvoz ou de Perroud ?

Fera le pied de nez à l'autre, ceci dit en toute amitié et sans aucune arrière-pensée. Deux équipes vont se retrouver sur le stade de Saint-Maurice, l'une — Saint-Maurice — étant obligée de gagner, l'autre, Savièse, terminant son championnat en recherchant la meilleure formule pour la saison prochaine. Lorsqu'il reprit la direction de l'équipe, l'entraîneur Eric Charvoz a fait un pari avec son président, Henri Clivaz : tant de points en huit matches. Nous taïrons le nombre de points, mais incontestablement, pour l'instant, Charvoz tient son pari.

### Gros handicap pour Saint-Maurice

L'équipe locale sera privée de Galley — qui aurait dû subir son dimanche de suspension (trois avertissements) contre Ayent. Cette absence désorganiserait quelque peu le milieu du terrain, tout comme l'attaque sera privée de Saillen, expulsé contre Salquenen. Mais Charvoz dispose d'hommes de réserve, assidus à l'entraînement et qui peuvent pallier à ces absences.

Souhaitons que cet handicap ne pèsera pas trop lourd dans la balance car incontestablement Saint-Maurice, avec sa conception de jeu actuelle, ne mérite pas de quitter la deuxième ligue.

— C'est terrible de jouer chaque match avec interdiction de perdre, nous disait Charvoz, mais j'ai dû en arriver à cette solution et ce pari, pour que nous puissions nous tirer d'affaire. Ce qui est plus difficile c'est que nous devons suivre cette ligne de conduite jusqu'à la fin du championnat.

### Perroud et le renouveau

L'accession au pouvoir de notre ancien international Georges Perroud n'a pas été tout seul car au moment où il reprit les rênes, l'équipe se cherchait, essayant de trouver la bonne solution. Le nouvel entraîneur est parvenu à résoudre ce problème difficile en jouant

en défense, comme « libero », plaçant Boillat au centre de la charnière défensive. Et le remaniement dans toutes les lignes s'est avéré payant à tel point qu'après plusieurs balbutiements, Savièse a repris la place qui lui revenait de droit : la troisième. Les Saviésans se rendent donc à Saint-Maurice avec la ferme intention de poursuivre dans la voie tracée par l'entraîneur, qui signifie préparation pour la saison prochaine avec engagement des jeunes immédiatement.

Savièse ayant retrouvé le goût à la victoire, ses fidèles supporters n'hésitent pas à faire de nombreux kilomètres pour encourager leur équipe. Si Saint-Maurice veut gagner, il faudra incontestablement que ses supporters soient aussi — si ce n'est plus — nombreux que ceux des visiteurs et sachent donner de la voix.

Charvoz-Perroud, un duel fort attrayant puisque les deux entraîneurs seront sur le terrain, le premier avec sa technique, sa rapidité et son désir de tirer son équipe derrière lui, le second, avec sa classe, son expérience, qui donnent une assise qu'elle avait perdue à la défense.

Georges Borgeaud

**ROHNER**  
Boucherie-Charcuterie  
**SAINT-MAURICE**  
☎ (025) 3 60 35

Boulangerie - Tea-Room  
**BAUD**  
**SAINT-MAURICE**  
☎ (025) 3 60 47



**LUNETTERIE-OPTIQUE**  
Grand-Rue 41 - ☎ (025) 3 65 75  
**SAINT-MAURICE**

Du junior au senior  
Le rendez-vous du sportif  
**BAR A CAFÉ « LA BOHÈME »**  
Romuald Coutaz  
**SAINT-MAURICE**

Quincaillerie-Ménage  
**AMACKER & FILS**  
**SAINT-MAURICE**

Coiffure - Maitrise fédérale  
**MARLENE - SAINT-MAURICE**  
Spécialiste Etheirologie  
Le traitement capillaire naturel  
☎ (025) 3 70 15

**ANDRÉ EMERY**

Cycles - Motos  
**SAINT-MAURICE**  
☎ (025) 3 62 79 - 3 73 52

A chacun son taxi :  
**PUCH MAXI !**  
Venez l'essayer !

**PAUL THOMAS**

Appareillage - Ferblanterie  
Chauffage  
**LEYTRON-OVRONNAZ**  
☎ (027) 86 35 01

**BUREAU D'ARCHITECTURE**  
D'OVRONNAZ

G. Crettenand - J.-P. Crettenand  
1912 OVRONNAZ

Projets sans engagements  
Devis - Estimations  
☎ Leytron (027) 86 36 12  
☎ Ovronnaz (027) 86 44 02

**VINS « LE BOSSET »**

Toutes spécialités du Valais  
**W. MICHELLOD**  
LEYTRON - ☎ (027) 86 18 80

**BLANCHET-MARTINET**

Gypserie - Peinture - Papier peint  
**LEYTRON - OVRONNAZ**  
☎ (027) 86 35 32 ou 86 21 51

**CAFE DES MAYENS**

Fam. J. Roduit  
**MONTAGNON - LEYTRON**  
☎ (027) 86 21 16  
Les meilleurs crus du Valais

**MICHEL ROSSIER**

Pépiniériste - Viticulteur  
**LEYTRON**  
☎ (027) 86 34 64

**CARROSSERIE**

Gaston Vouillamoz-Roduit  
**LEYTRON - ☎ (027) 86 41 66**

**GARAGE DE LA POSTE - LEYTRON**

**MICHEL CARRUZZO**  
Agence Renault - Aebi  
Machines agricoles - ☎ (027) 86 24 70

**COOP LEYTRON**

Café - Magasin  
Les meilleures spécialités en  
**VINS DU PAYS**

**FIDUCIAIRE JEAN PHILIPPOZ**

Maîtrise fédérale  
Expertises - Révisions - Bouclements  
Fiscalité - Organisation - Gérances  
Assurances  
1912 LEYTRON - Tél. (027) 86 34 45

### marketing - communication



**ASSA s'en chargera**

**POUR VOS PROBLEMES  
DE COMMUNICATION  
ASSA VOUS DONNE  
LES SOLUTIONS**

  
**ANNONCES SUISSES S.A. ASSA**  
Société suisse de publicité  
23 succursales et agences  
A Sion, 27, Place du Midi

# PROGRAMME TV

## Samedi 7 mai

13.00 Un'ora per voi  
14.00 TV-Contacts  
Nous irons à Paris  
14.55 Jean Ferrat  
16.00 TV-Jeunesse : Flèche-Noire  
16.25 Déclat  
17.30 La recette du chef sur un plateau  
17.55 Deux minutes avec...  
18.00 Téléjournal  
18.05 Présentation des programmes  
18.10 L'antenne est à vous  
18.30 Rendez-vous  
19.00 Affaires publiques  
19.30 Dessins animés  
19.40 Téléjournal  
19.55 Loterie suisse à numéros  
20.05 A vos lettres  
20.30 The President  
21.00 Concours Eurovision 1977  
23.00 Football  
24.00 Téléjournal

## Dimanche 8

10.00 Messe  
11.00 Téléjournal  
11.05 Tél-hebdo  
11.30 Table ouverte  
12.45 L'imagination au galop  
13.10 Un bémol à la clé  
13.35 Le Vol du Phoenix  
15.50 Documentaire  
16.15 TV-Jeunesse  
16.40 Présence protestante  
17.00 Hockey sur glace  
1re pause : Téléjournal  
2e pause : Grand Prix d'Espagne  
19.15 Les actualités sportives  
19.40 Téléjournal  
19.55 Les Brigades du Tigre  
20.50 Show Johnny Hallyday  
21.40 Entretiens : Marek Halter  
22.05 Vespérales  
22.15 Téléjournal

## Lundi 9

17.20 Point de mire  
17.30 Les 4 coins  
17.50 Présentation des programmes  
17.55 Téléjournal  
18.00 TV-Jeunesse  
18.25 Les années épiques du cinéma  
18.50 Barbapapa  
18.55 17e Rose d'Or de Montreux  
19.15 Un jour, une heure  
19.40 Téléjournal  
20.00 Un jour, une heure  
20.20 Hors série  
21.10 A bon entendeur  
21.35 Caf'Conc'  
22.00 La voix au chapitre  
22.30 Téléjournal

## Mardi 10

17.45 Point de mire  
17.55 Téléjournal  
18.00 TV-Jeunesse  
18.25 Courrier romand  
18.50 Barbapapa  
18.55 17e Rose d'Or de Montreux  
19.15 Un jour, une heure  
Tour de Romandie à Fribourg  
19.40 Téléjournal  
20.00 Un jour, une heure  
20.20 Plateau libre  
20.35 Le Cœur au Ventre (1er ép.)  
21.30 Plateau libre  
22.30 Téléjournal

## Mercredi 11

17.20 Point de mire  
17.30 Les 4 coins  
17.50 Présentation des programmes  
17.55 Téléjournal  
18.00 TV-Jeunesse  
18.25 17e Rose d'Or de Montreux  
18.40 Barbapapa  
18.50 Téléjournal  
19.10 Coupe d'Europe de football  
Mi-temps : Tour de Romandie  
21.20 Cher Disparu  
23.15 Téléjournal

## Jeudi 12

17.45 Point de mire  
17.55 Téléjournal  
18.00 TV-Jeunesse  
18.25 Courrier romand  
18.50 Barbapapa  
18.55 17e Rose d'Or de Montreux  
19.15 Un jour, une heure  
19.40 Téléjournal  
20.00 Un jour, une heure  
20.20 Tour de Romandie  
20.30 Temps présent  
21.30 Guerre et Paix  
23.00 Téléjournal

## Vendredi 13

17.20 Point de mire  
17.30 Les 4 coins  
17.50 Présentation des programmes  
17.55 Téléjournal  
18.00 Il faut savoir  
18.05 Agenda  
18.50 Barbapapa  
18.55 17e Rose d'Or de Montreux  
19.15 Un jour, une heure  
19.40 Téléjournal  
20.00 Un jour, une heure  
20.20 Tour de Romandie  
20.30 Le mois francophone :  
Monsieur Zéro (TV canadienne)  
22.00 Ad Libitum  
22.25 Téléjournal

# SELECTIONS TV

## PLATEAU LIBRE

Avec Robert Hossein et sa compagnie, Frédéric Dard, Mouloudji, Richard Vachoux, l'Old School Band, Nicoletta.

Frédéric Dard et Robert Hossein : un auteur à succès et un comédien-metteur en scène dont la collaboration et l'amitié remontent à quelque vingt-cinq années. Ensemble, ils ont signé des pièces de théâtre et des films tels que « La Neige était sale », « Les Salauds vont en Enfer », « La Chair de l'Orchidée », « Six Hommes en question », « Toi le Venin », etc. Chacun mène parallèlement une carrière féconde, l'un en écrivant les fameux « San-Antonio », l'autre en animant maintenant le « Théâtre populaire de Reims-Compagnie Robert Hossein ». Dans cette dernière activité, Robert Hossein a inscrit à son palmarès une série de très belles réussites comme « Crime et Châtiment », « Les Bas-Fonds », « La Prison », « Pour qui sonne le Glas », « Des Souris et des Hommes » et « Le Procès de Jeanne d'Arc » qui fut donné en début de saison au Théâtre de Carouge, tandis que la troupe genevoise partait jouer « Mère Courage » à Reims. Une nouvelle collaboration remo-genevoise va permettre à Robert Hossein de monter ces prochains jours au Théâtre de la Comédie « Pas d'Orchidées pour Miss Blandish », de James Hadley Chase, et cette première est également l'occasion de retrouvailles avec Frédéric Dard qui signe l'adaptation de ce roman pour la scène.

Pour cette raison, « Plateau libre » a imaginé de réunir ces deux personnalités. L'émission, qui se déroulera entièrement en direct d'une grande brasserie nichée dans la verdure aux portes de Genève se déroulera avec la participation d'artistes invités en raison de leurs affinités avec Robert Hossein et Frédéric Dard.

Un « Plateau libre », donc, qui bénéficiera de séquences musicales, théâtrales et surtout de la présence de personnalités attachantes.

(Mardi 10 mai à 20 h. 30.)

## Concours Eurovision

Ainsi donc, la finale européenne du Concours Eurovision de la Chanson 1977 aura finalement lieu à l'endroit (si ce n'est à la date) prévu, soit dans le cadre du New Concert-Hall de Wembley.

Un événement qui doit remplir d'aise tous ceux qui avaient investi argent ou espoir dans la fameuse rencontre annuelle de la chanson européenne, et qui met également un point final à un litige qui opposait la BBC et certains de ses collaborateurs depuis plusieurs mois.

La finale locale avait déjà fait les frais de ce conflit qui dressait les cameramen de cars de reportage contre la direction de la chaîne anglaise, puisque seuls les auditeurs de radio avaient pu en suivre le déroulement. Ne pouvant donc pas garantir la réalisation de la finale européenne, la BBC avait fait part de ses problèmes à l'UER, qui s'était immédiatement mis en quête de solutions de rechange, tout en demandant aux Britanniques de poursuivre les négociations. Ces solutions n'eurent pas à être mises en pratique, puisque la situation se débloqua entre-temps et que les menaces de boycott planant sur la finale européenne furent levées.

La Suisse sera représentée par le groupe de Pepe Lienhard, un ensemble bien rodé qui poursuit depuis quelques années une carrière fructueuse outre-Sarine, en apparaissant notamment régulièrement à la télévision. La chanson s'appelle « Swiss Lady », et elle porte la signature de Peter Reber, qui n'est pas un débutant non plus ! Composée à l'origine en langue anglaise, « Swiss Lady » fut toutefois présentée par Pepe Lienhard en version allemande, pour satisfaire aux exigences. Mais « Swiss Lady » existe déjà sur disque en version anglaise. Pepe Lienhard pourra donc toujours profiter de la renommée acquise au cours de cette nouvelle eurovision pour diffuser cette version sur le marché international.

(Samedi 7 mai à 21 h.)

## A BON ENTENDEUR

### MONNAIE DE PLASTIQUE

Environ 50 000 Suisses ont une ou plusieurs cartes de crédit, pour payer, sans argent liquide, leur hôtel, leur repas, leur billet d'avion ou les cadeaux qu'ils veulent offrir. American Express, Diners Club, Bankamericard, Euro-card, notamment, se disputent cette clientèle qui a les moyens d'utiliser la monnaie de plastique. Mais les cartes de crédit se répandent aujourd'hui dans tous les milieux, même ceux qui ont des revenus modestes. Plusieurs grands magasins proposent leurs cartes à des dizaines de milliers de clients, même si ceux-ci ne les ont pas sollicitées. Or, ces cartes de crédit peuvent être dangereuses, si on ne les utilise pas avec prudence : on peut dépenser son salaire du mois suivant et vivre au-dessus de ses moyens. On risque de payer des intérêts de retard considérables. Enfin, c'est le client qui paie comptant qui finance le système de gestion et de contrôle de la monnaie de plastique.

### VIVE LES VACANCES !

Dans quelques semaines, vous serez des milliers à partir en vacances. Or, un accident, une maladie, un vol ou des difficultés à la douane peuvent gâcher vos vacances. Pour éviter ces ennuis, « A bon entendeur » vous donne une série de conseils pratiques : que faire en cas d'accidents ? Qui paie, si vous tombez malade à l'étranger ? Faut-il emporter des médicaments en vacances ? Que faire pour éviter les voleurs ? Combien d'argent peut-on prendre en Italie ?

(Lundi 9 mai à 21 h. 10.)

### RECUPERATION aux meilleures conditions :

- Tous métaux, ferrailles et fonte
- Tous véhicules automobiles
- Matériel industriel d'occasion

### A VOTRE DISPOSITION

## REMET S.A.



Société valaisanne de récupération métallique  
1963 VETROZ - Tél. (027) 36 29 18  
ZONE INDUSTRIELLE DU BOTZA



**CENTRE DE COUTURE BERNINA**  
R. WARIDEL - 1920 MARTIGNY  
Avenue de la Gare 36  
☎ (026) 2 29 20

### Liquidation partielle

autorisée du 1.5.1977 au 1.7.1977  
10 % - 20 % - 30 % - 50 %

Tous articles de cadeaux  
dès Fr. 8.—

Boutique La Romance

Rue du Rhône 4 - 1950 SION

### FABRIQUE DE MEUBLES RUSTIQUES

## FASOLI

SION  
PL. DU MIDI 46

027/22 22 73

## Révolution dans la construction automobile?

A quel moment, une voiture a-t-elle fait ses preuves? Certainement pas après un ou deux ans d'essais, mais après de longues années de dur engagement et de constantes améliorations techniques. Ce n'est qu'après seulement qu'elle est suffisamment valable pour nous. C'est principale raison pour laquelle il nous est possible de construire des voitures sûres, durables et de plus équipées à la perfection. Dans la Volvo 244, tout cela est courant depuis des années. Donc sécurité et résistance. Vous pouvez avoir confiance. Avec sécurité!

Volvo 244 L. 1986 cm<sup>3</sup>, 90 CH-DIN; Volvo 244 DL. 2127 cm<sup>3</sup>, 100 CH-DIN; Volvo 244 GL. 123 CH-DIN. Volvo break 245 L et DL, 100 CH-DIN, 2,1 litres.



## La voiture pour la Suisse!

VOLVO LEASING

Parcours d'essai chez

1950 SION : Garage de l'Aviation SA, Vultagio Frères  
☎ (027) 22 39 24 - (027) 22 97 40



## BUTAGAZ

### André Stragiotti

Martigny

Ferblanterie - Couverture - Installations sanitaires  
Exposition vente appareils  
☎ (026) 2 20 07

## BERNARD BIOLAZ — MARTIGNY

STATION MIGROL - ROUTE DU SIMPLON - TELEPHONE: 026 / 2 63 40



LAVAGE AUTOMATIQUE - VIDANGE - GRAISSAGE - ANTI-GEL - GOUDRONNAGE DE CHÂSSIS - LAVAGE DU MOTEUR

## Mobil

Super **-.92**

## Essence de marque

Normal **-.90**

ouvert jour et nuit

Station-Discount-  
Mobil:

rue de la Moya 14  
1920 Martigny

Nouveau:  
Rabais supplémentaire  
grâce aux bons-Mobil

# Bains de Saillon

## ÉTABLISSEMENT THERMAL PUBLIC

Reconnu par le Service de la santé publique du canton du Valais

☎ (026) 6 35 10 et 6 24 19

Ouvert de 8 h. 30 à 20 heures du lundi au vendredi

Samedi et dimanche fermé

### ENFANTS :

Admis de 14 à 15 heures le mercredi exclusivement (sauf ordonnance médicale)

### OBLIGATOIRE :

Bonnet, peignoir, pantoufles  
Grotte : 10 places de massage 39"  
Bassin de détente 34"  
(2 places de massage)  
Chambres de repos

A disposition : pelouse, chaise, relax

### ORDONNANCES MEDICALES :

Les soins sont donnés par le physiothérapeute ; ils sont reconnus et remboursés par les caisses maladie et les assurances (pour les heures se renseigner à la caisse)

Café - Terrasse - Pique-nique - Parc

Conditions spéciales et abonnements : se renseigner à la caisse